

# New Testament Text Selection

The texts have been taken from the *Novum Testamentum Graece*,  
Nestle-Aland, 28th Edition, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart 2012.



## New Testament Greek

Prof. Roberto Ceolin ©

# Gospels



# In Principio erat Verbum



Jo 1.1-18

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. Ὁὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν. πάντα δι’ αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ τί. ὁ γέγονεν ἐν αὐτῷ Ζωὴ ἦν, καὶ ἡ Ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων.

καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸν οὐ κατέλαβεν. Ἐγένετο ἀνθρωπος, ἀπεσταλμένος παρὰ Θεοῦ, ὅνομα αὐτῷ Ἰωάννης· οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι’ αὐτοῦ. οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ’ ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός. Ἡν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἀνθρωπον, ἔρχομενον εἰς τὸν κόσμον. ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι’ αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω. εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον. ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἔξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, οἵ οὐκ ἔξ αἰμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ’ ἐκ Θεοῦ ἐγεννήθησαν. Ἐκ δὲ λόγου σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός, πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας. Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ καὶ κένων λέγων· οὗτος ἦν δὲ εἶπον· ὁ ὀπίσω μου ἔρχομενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν, δτι πρῶτος μου ἦν. ὅτι ἐν τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος· ὅτι δὲ νόμος

διὰ Μωϋσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο. <sup>18</sup>Θεὸν οὐδεὶς ἔώρακεν πώποτε· μονογενὴς θεὸς ὁ ὥν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς ἐκεῖνος ἔξηγήσατο.

## Initium Sanctorum Evangeliorum

### Secundum Mattheum



Mt 1.1

Ἐντὸς βίβλου γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυΐδ υἱοῦ Ἀβραάμ.

### Secundum Marcum



Mk 1.1

Ἐντὸς ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ θεοῦ].

## Secundum Lucam



Lk 1.1

1<sup>ο</sup> Επειδή περὶ πολλοὶ ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περὶ τῶν πεπληρωφορημένων ἐν ἡμῖν πραγμάτων, <sup>2</sup> καθὼς παρέδοσαν ἡμῖν οἱ ἀπόστολοι ἀρχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου, <sup>3</sup> ἔδοξεν οἱ μάρτυρες παρηκολουθησάντων πᾶσιν ἀκριβῶς καθεξῆς σοι γράψαι, κράτιστε Θεόφιλε, <sup>4</sup> να ἐπιγνῶς περὶ ὃν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν.

## The Annunciation

Lk. 1.26-38



1<sup>ο</sup> Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἔκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας ἥδη ὄνομα Ναζαρὲθ <sup>2</sup> πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην ἀνδρὶ φῷτρῳ ὄνομα Ιωσὴφ ἐξ οἴκου Δαυὶδ καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ. <sup>3</sup> καὶ εἰσελθὼν πρὸς αὐτὴν εἶπεν· χαῖρε, κεχαριτωμένη, ὁ κύριος μετὰ σοῦ. <sup>4</sup> Ἡ

δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ διεταράχθη καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἶη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος.<sup>30</sup> Καὶ εἶπεν δὲ ἄγγελος αὐτῇ· μὴ φοβοῦ, Μαριάμ, εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ θεῷ. <sup>31</sup> καὶ ἴδού συλλήμψη ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. <sup>32</sup> Οὗτος ἔσται μέγας καὶ υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται καὶ δώσει αὐτῷ κύριος ὁ θεὸς τὸν θρόνον Δαυὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, <sup>33</sup> καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακὼβ εἰς τοὺς αἰῶνας καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος. <sup>34</sup> εἶπεν δὲ Μαριάμ πρὸς τὸν ἄγγελον· πῶς ἔσται τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γνώσκω; <sup>35</sup> καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ· πνεῦμα ἄγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σὲ καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει σοι· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἄγιον κληθήσεται υἱὸς θεοῦ. <sup>36</sup> καὶ ἴδού Ἐλισάβετ ἡ συγγενίς σου καὶ αὐτὴ συνεῖληφεν υἱὸν ἐν γήραι αὐτῆς καὶ οὗτος μὴν ἔκτος ἔστιν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρᾳ.<sup>37</sup> δτὶ οὐκ ἀδυνατήσει παρὰ τοῦ θεοῦ πᾶν ὅντα. <sup>38</sup> εἶπεν δὲ Μαριάμ· ἴδού ἡ δούλη κυρίου· γένοιτο μοι κατὰ τὸ ὅντα σου. Καὶ ἀπῆλθεν ἀπ’ αὐτῆς ὁ ἄγγελος.

## The Visitation

Lk 1.39-56

<sup>1</sup><sup>39</sup> Αναστᾶσα δὲ Μαριάμ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἐπορεύθη εἰς τὴν ὁρεινὴν μετὰ σπουδῆς εἰς πόλιν Ἰούδα, <sup>40</sup> καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον Ζαχαρίου καὶ ἤσπάσατο τὴν Ἐλισάβετ. <sup>41</sup> καὶ ἐγένετο ὡς ἤκουσεν τὸν ἀσπασμὸν τῆς Μαρίας ἡ Ἐλισάβετ, ἐσκίρτησεν τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ αὐτῆς, καὶ ἐπλήσθη πνεύματος ἄγιου ἡ Ἐλισάβετ, <sup>42</sup> καὶ ἀνεφώνησεν οραυγῇ μεγάλῃ καὶ εἶπεν·



εύλογημένη σὺ ἐν γυναιξὶν καὶ εὐλογημένος δὲ καρπὸς τῆς κοιλίας σου.<sup>43</sup> καὶ πόθεν μοι τοῦτο ἵνα ἔλθῃ ἡ μήτηρ τοῦ κυρίου μου πρὸς ἐμέ;<sup>44</sup> ἴδού γὰρ ὡς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ σου εἰς τὰ ὄτα μου, ἐσκίρτησεν ἐν ἀγαλλιάσει τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ μου.<sup>45</sup> καὶ μακαρία ἡ πιστεύσασα ὅτι ἔσται τελείωσις τοῖς λελαλημένοις αὐτῇ παρὰ κυρίου.<sup>46</sup> Καὶ εἶπεν Μαριάμ·

Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν κύριον,<sup>47</sup> καὶ ἡγαλλίασεν τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρί μου,<sup>48</sup> ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ.

ἴδοù γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσίν με πᾶσαι αἱ γενεαί,<sup>49</sup> ὅτι ἐποίησέν μοι μεγάλα δυνατός.

καὶ ἄγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ,<sup>50</sup> καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰς καὶ γενεὰς τοῖς φοβουμένοις αὐτόν.

<sup>51</sup> Ἐποίησεν κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους διανοίᾳ καρδίας αὐτῶν.<sup>52</sup> καθεῖλεν δυνάστας ἀπὸ θρόνων καὶ ὑψώσεν ταπεινούς,<sup>53</sup> πεινῶντας ἐνέπλησεν ἀγαθῶν καὶ πλουτοῦντας ἐξαπέστειλεν κενούς.

<sup>54</sup> ἀντελάβετο Ἰσραὴλ παιδὸς αὐτοῦ, μνησθῆναι ἐλέους,<sup>55</sup> καθὼς ἐλάλησεν πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα.

<sup>56</sup> Ἐμεινεν δὲ Μαριάμ σὺν αὐτῇ ὡς μῆνας τρεῖς, καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.

# The Birth of Jesus

Mt. 1.18-25

1<sup>ο</sup> Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ᾔν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἀγίου. 2<sup>ο</sup> Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὃν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν



δειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρᾳ ἀπολῦσαι αὐτήν. 3<sup>ο</sup> ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος ἴδοι ἄγγελος κυρίου κατ’ ὅναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων· Ἰωσὴφ υἱὸς Δαυίδ, μὴ φοβηθῆς παραλαβεῖν Μαρίαν τὴν γυναῖκα σου· τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν ἐκ πνεύματός ἐστιν ἀγίου. 4<sup>ο</sup> τέξεται δὲ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν· αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν.

5<sup>ο</sup> τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ δῆθεν ὑπὸ κυρίου διὰ

τοῦ προφήτου λέγοντος· 6<sup>ο</sup> ἴδοι ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέξεται υἱόν, καὶ\* καλέσουσιν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουὴλ,\* 7<sup>ο</sup> ἐστιν μεθερμηνευόμενον μεθ’ ἡμῶν ὁ θεός.\* 8<sup>ο</sup> ἐγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσὴφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος κυρίου καὶ παρέλαβεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, 9<sup>ο</sup> καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν ἔως ὅτε ἔτεκεν υἱόν· καὶ ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.

# The Visit of the Wise Men

Mt 2.1-12

2<sup>ο</sup> Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλέεμ τῆς Ἰουδαίας ἐν ἡμέραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως, ἰδοὺ μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ιεροσόλυμα λέγοντες· ποῦ ἔστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἴδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀστέρα ἐν τῇ ἀνατολῇ καὶ ἥλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ. 3ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης ἐταράχθη καὶ πᾶσα Ιεροσόλυμα μετ' αὐτοῦ, 4καὶ συναγαγὼν πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ ἐπυνθάνετο παρ' αὐτῶν ποῦ ὁ χριστὸς γεννᾶται 5οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· ἐν Βηθλέεμ τῆς Ἰουδαίας· οὗτως γὰρ γέγραπται διὰ τοῦ προφήτου· 6καὶ σὺ Βηθλέεμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· 7ἐν σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἥγούμενος,\* 8ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραὴλ.\* 9Τότε Ἡρώδης λάθρᾳ καλέσας τοὺς μάγους ἡκρίβωσεν παρ' αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ φαινομένου ἀστέρος, 10καὶ πέμψας αὐτὸὺς εἰς Βηθλέεμ εἶπεν· πορευθέντες ἐξετάσατε ἀκριβῶς περὶ τοῦ παιδίου· ἐπὰν δὲ εὕρητε, ἀπαγγείλατέ μοι, δπως κάγὼ ἐλθὼν προσκυνήσω αὐτῷ. 11Οἱ δὲ ἀκούσαντες τοῦ βασιλέως ἐπορεύθησαν καὶ ἰδοὺ δ ἀστήρ, δν εἶδον ἐν τῇ ἀνατολῇ, προῆγεν αὐτούς, ἔως ἐλθὼν ἐστάθη ἐπάνω οὗτοῦ τὸ παιδίον. 12ἰδόντες δὲ τὸν ἀστέρα ἐχάρησαν χαρὰν μεγάλην σφόδρα. 13καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν εἶδον τὸ παιδίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ, καὶ πεσόντες



προσεκύνησαν αὐτῷ καὶ ἀνοίξαντες τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν προσήνεγκαν αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν καὶ λίβανον καὶ σμύρναν. <sup>12</sup>Καὶ χρηματισθέντες κατ’ ὄναρ μὴ ἀνακάμψαι πρὸς Ἡρόδην, δι’ ἄλλης ὁδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν.

## The Flight to Egypt

Mt 2.13-15



<sup>2</sup><sup>13</sup>Ἀναχωρησάντων δὲ αὐτῶν ἴδοις ἄγγελος κυρίου φαίνεται κατ’ ὄναρ τῷ Ἰωσὴφ λέγων· ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον καὶ ἵσθι ἐκεῖ ἕως ἂν εἴπω σοι· μέλλει γὰρ Ἡρόδης ζητεῖν τὸ παιδίον τοῦ ἀπολέσαι αὐτό. <sup>14</sup>Ο δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβεν τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ νυκτὸς καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον, <sup>15</sup>καὶ ἦν ἐκεῖ ἕως

τῆς τελευτῆς Ἡρόδου· ἵνα πληρωθῇ τὸ δῆθεν ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· ἐξ Αἴγυπτου ἐκάλεσα τὸν υἱόν μου.\*

## The Massacre of the Innocents

Mt 2.16-18

<sup>2</sup><sup>16</sup>Τότε Ἡρόδης ἴδων ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν μάγων ἐθυμώθη λίαν, καὶ ἀποστείλας ἀνεῖλεν πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλέεμ καὶ ἐν πᾶσιν τοῖς



δορίοις αὐτῆς ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω, κατὰ τὸν χρόνον δὲ ἡ κρίβωσεν παρὰ τῶν μάγων. <sup>17</sup>τότε ἐπληρώθη τὸ δηθὲν διὰ Ἰερεμίου τοῦ προφήτου λέγοντος·

<sup>18</sup>φωνὴ ἐν Παμὰ ἡκούσθη, κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολύς.\*

Ραχὴλ κλαίουσα τὰ τέκνα αὐτῆς,\* καὶ οὐκ ἥθελεν παρακληθῆναι,\*

ὅτι οὐκ εἰσίν.\*

## The Return from Egypt

Mt 2.19-23

<sup>219</sup>Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἡρώδου ἵδοὺ ἄγγελος κυρίου φαίνεται κατ' ὅναρ τῷ Ιωσὴφ ἐν Αἴγυπτῳ <sup>20</sup>λέγων· ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραήλ· τεθνήκασιν γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου. <sup>21</sup>Δ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβεν τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ εἰσῆλθεν εἰς γῆν Ἰσραήλ. <sup>22</sup>Ἄκούσας δὲ ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς Ἰουδαίας ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἡρώδου ἐφοβήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν· χρηματισθεὶς δὲ κατ' ὅναρ ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας, <sup>23</sup>καὶ ἐλθὼν κατώκησεν εἰς

πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ· ὅπως πληρωθῇ τὸ δηθὲν διὰ τῶν προφητῶν ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.



# The Boy Jesus in the Temple

Lk 2.41-52

2<sup>41</sup>Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ' ἔτος εἰς Ἱερουσαλήμ τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα.  
 4<sup>2</sup>Καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβαίνοντων αὐτῶν κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς  
 4<sup>3</sup>καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτοὺς ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ  
 παῖς ἐν Ἱερουσαλήμ, καὶ οὐκ ἔγνωσαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ. 4<sup>4</sup>νομίσαντες δὲ αὐτὸν εἶναι  
 ἐν τῇ συνοδίᾳ ἡλθον ἡμέρας ὅδὸν καὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενεῦσιν καὶ  
 τοῖς γνωστοῖς, 4<sup>5</sup>καὶ μὴ εὑρόντες ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ ἀναζητοῦντες  
 αὐτόν. 4<sup>6</sup>καὶ ἐγένετο μετὰ ἡμέρας τρεῖς εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καθεζόμενον ἐν  
 μέσῳ τῶν διδασκάλων καὶ ἀκούοντα αὐτῶν καὶ ἐπερωτῶντα αὐτούς· 4<sup>7</sup>Ἐξίσταντο  
 δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες αὐτοῦ ἐπὶ τῇ  
 συνέσει καὶ ταῖς ἀποκρίσεσιν αὐτοῦ.  
 4<sup>8</sup>Καὶ ἰδόντες αὐτὸν ἐξεπλάγησαν, καὶ  
 εἶπεν πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ·  
 τέκνον, τί ἐποίησας ἡμῖν οὕτως; Ἰδοὺ ὁ  
 πατήρ σου κάγὼ δύσνωμενοι ἐζητοῦμεν  
 σε. 4<sup>9</sup>καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· τί ὅτι  
 ἐζητεῖτέ με; οὐκ ἔδειτε ὅτι ἐν τοῖς τοῦ  
 πατρός μου δεῖ εἶναί με; ὃνκαὶ αὐτοὶ οὐ συνῆκαν τὸ ὄντα δὲ λάλησεν αὐτοῖς. ὃνκαὶ  
 κατέβη μετ' αὐτῶν καὶ ἤλθεν εἰς Ναζαρὲθ καὶ ἦν ὑποτασσόμενος αὐτοῖς. καὶ ἡ  
 μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα τὰ ὄντα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. 5<sup>2</sup>Καὶ Ἰησοῦς  
 προέκοπτεν [ἐν τῇ] σοφίᾳ καὶ ἡλικίᾳ καὶ χάριτι παρὰ θεῷ καὶ ἀνθρώποις.



# The Wedding at Canaan



Jo 2.1-12

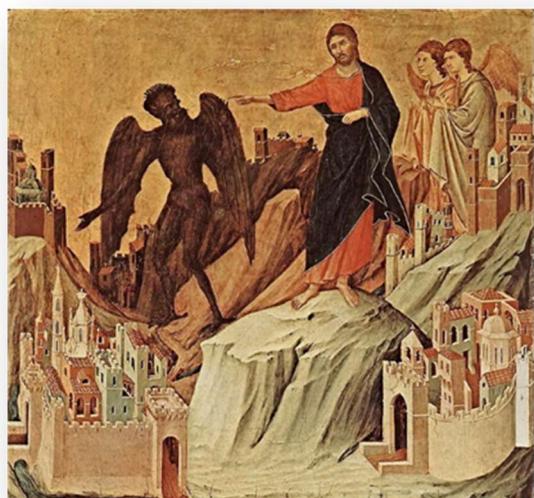
2<sup>ο</sup>Καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ·<sup>2</sup>ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον. <sup>3</sup>καὶ ὑστερήσαντος οἶνου λέγει ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν· οἶνον ούκ ἔχουσιν. <sup>4</sup>[καὶ] λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· τί ἔμοι καὶ σοί, γύναι; οὕπω ἥκει ἡ ὕδρα μου. <sup>5</sup>λέγει ἡ μήτηρ αὐτοῦ τοῖς διακόνοις· Ὁ τι ἀν λέγῃ ὑμῖν ποιήσατε. <sup>6</sup>ἥσαν δὲ ἐκεῖ λίθιναι ὑδρίαι ἔξ κατὰ τὸν καθαρισμὸν τῶν Ἰουδαίων κείμεναι, χωροῦσαι ἀνὰ μετρητὰς δύο ἡ τρεῖς. <sup>7</sup>λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· γεμίσατε τὰς ὑδρίας ὕδατος. καὶ ἐγέμισαν αὐτὰς ἔως ἄνω. <sup>8</sup>καὶ λέγει αὐτοῖς· ἀντλήσατε νῦν καὶ φέρετε τῷ ἀρχιτρικλίνῳ· οἱ δὲ ἤνεγκαν. <sup>9</sup>ώς δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρίλινος τὸ ὕδωρ οἶνον γεγενημένον καὶ ούκ ἤδει πόθεν ἐστίν, οἱ δὲ διάκονοι ἤδεισαν οἱ ἡντληκότες τὸ ὕδωρ, φωνεῖ τὸν νυμφίον ὁ

ἀρχιτρίνλινος <sup>10</sup>καὶ λέγει αὐτῷ· πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν καλὸν οἶνον τίθησιν καὶ δταν μεθυσθῶσιν τὸν ἐλάσσω· σὺ τετήρηκας τὸν καλὸν οἶνον ἔως ἀρτι. <sup>11</sup>Ταύτην ἐποίησεν ἀρχὴν τῶν σημείων δὲ Ἰησοῦς ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐφανέρωσεν τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ. <sup>12</sup>Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καφαρναοὺμ αὐτὸς καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ [αὐτοῦ] καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας.

## The Temptation of Jesus

Mt 4.1-11

<sup>4</sup>Τότε δὲ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου. <sup>2</sup>καὶ νηστεύσας ἡμέρας τεσσεράκοντα καὶ νύκτας τεσσεράκοντα, ὕστερον ἐπείνασεν. <sup>3</sup>καὶ προσελθὼν δὲ πειράζων εἶπεν αὐτῷ· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, εἴπει ἴνα οἱ λίθοι οὗτοι ἀρτοί γένωνται. <sup>4</sup>δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· γέγραπται· οὐκ ἐπ'



ἀρτῷ μόνῳ ζήσεται δὲ ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ὁματιὶ ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος θεοῦ.<sup>\*</sup> <sup>5</sup>Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν καὶ ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἵεροῦ <sup>6</sup>καὶ λέγει αὐτῷ· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, βάλε σεαυτὸν κάτω· γέγραπται γὰρ διὰ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σου<sup>\*</sup> καὶ ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσίν

σε,<sup>\*</sup> μήποτε προσκύψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.<sup>\*</sup> <sup>7</sup>εφη αὐτῷ δὲ Ἰησοῦς· πάλιν γέγραπται· οὐκ ἐκπειράσεις<sup>\*</sup> κύριον τὸν Θεόν σου.<sup>\*</sup> <sup>8</sup>Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὅρος ὑψηλὸν λίαν καὶ δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ

κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν ἥκαι εἰπεν αὐτῷ· ταῦτά σοι πάντα δώσω, ἐὰν πεσὼν προσκυνήσῃς μοι. <sup>10</sup>τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὑπαγε, σατανᾶ· γέγραπται γάρ· κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.<sup>\*</sup> <sup>11</sup>Τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος, καὶ ἴδοὺ ἄγγελοι προσῆλθον καὶ διηκόνουν αὐτῷ.



## The Parable of the Sower

Mt 13.1-9

13<sup>1</sup>Ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς τῆς οἰκίας ἐκάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν·  
2καὶ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ὅχλοι πολλοί, ὡστε αὐτὸν εἰς πλοῖον ἐμβάντα  
καθῆσθαι, καὶ πᾶς ὁ ὅχλος ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν εἰστήκει. <sup>3</sup>Καὶ ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλὰ  
ἐν παραβολαῖς λέγων· ἴδού ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείρειν. <sup>4</sup>καὶ ἐν τῷ σπείρειν  
αὐτὸν ἐμὲν ἔπεσεν παρὰ τὴν δδόν, καὶ ἐλθόντα τὰ πετεινὰ κατέφαγεν αὐτά. <sup>5</sup>ἄλλα

δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ πετρώδη ὅπου οὐκ εἶχεν γῆν πολλήν, καὶ εὑθέως ἐξανέτειλεν διὰ τὸ μὴ ἔχειν βάθος γῆς·<sup>6</sup> ἥλιου δὲ ἀνατείλαντος ἐκαυματίσθη καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ὅρίζαν ἐξηράνθη. <sup>7</sup> ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθας, καὶ ἀνέβησαν αἱ ἀκάνθαι καὶ ἔπινιξαν αὐτά. <sup>8</sup> ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν καὶ ἐδίδου καρπόν, δὲ μὲν ἔνατόν, δὲ ἔξήκοντα, δὲ τριάκοντα. <sup>9</sup> δὲ ἔχων ὡτα ἀκουέτω.

## The Purpose of the Parables

Mt 13.10-17

<sup>10</sup> Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ εἶπαν αὐτῷ· διὰ τί ἐν παραβολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς; <sup>11</sup> δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· ὅτι ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, ἐκείνοις δὲ οὐ δέδοται. <sup>12</sup> ὅστις γὰρ ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ καὶ περισσευθήσεται· ὅστις δὲ οὐκ ἔχει, καὶ δὲ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ. <sup>13</sup> διὰ τοῦτο ἐν παραβολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες οὐ βλέπουσιν καὶ ἀκούοντες οὐκ ἀκούουσιν οὐδὲ συνίουσιν, <sup>14</sup> καὶ ἀναπληροῦται αὐτοῖς ἡ προφητεία Ἡσαΐου ἡ λέγουσα· ἀκοῇ ἀκούσετε καὶ οὐ μὴ συνῆτε,\* καὶ βλέποντες βλέψετε καὶ οὐ μὴ ἴδητε.\* <sup>15</sup> ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ὡσὶν\* βαρέως ἥκουσαν\* καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν,\* μήποτε ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς\* καὶ τοῖς ὡσὶν ἀκούσωσιν\* καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσιν\* καὶ ἐπιστρέψωσιν καὶ ἵάσομαι αὐτούς.\* <sup>16</sup> Ὕμῶν δὲ μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ ὅτι βλέπουσιν καὶ τὰ ὡτα ὑμῶν ὅτι ἀκούουσιν. <sup>17</sup> ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἴδεῖν ἃ βλέπετε καὶ οὐκ εἶδαν, καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε καὶ οὐκ ἥκουσαν.

# The Parable of the Sower Explained

Mt 13.18-23

13<sup>18</sup>Ὑμεῖς οὖν ἀκούσατε τὴν παραβολὴν τοῦ σπείραντος. <sup>19</sup>παντὸς ἀκούοντος τὸν λόγον τῆς βασιλείας καὶ μὴ συνιέντος ἔρχεται ὁ πονηρὸς καὶ ἀρπάζει τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, οὗτός ἐστιν ὁ παρὰ τὴν δδὸν σπαρείς. <sup>20</sup>ὁ δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ εὑθὺς μετὰ χαρᾶς λαμβάνων αὐτόν, <sup>21</sup>οὐκ ἔχει δὲ δίζαν ἐν ἑαυτῷ ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστιν, γενομένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον εὑθὺς σκανδαλίζεται. <sup>22</sup>ὁ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων, καὶ ἡ μέριμνα τοῦ αἰῶνος καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου συμπνίγει τὸν λόγον καὶ ἀκαρπος γίνεται. <sup>23</sup>ὁ δὲ ἐπὶ τὴν καλὴν γῆν σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ συνιείς, δις δὴ καρποφορεῖ καὶ ποιεῖ ὃ μὲν ἐκατόν, ὃ δὲ ἑξήκοντα, ὃ δὲ τριάκοντα.

# The Parable of the Weeds among the Wheat

Mt 13.24-30

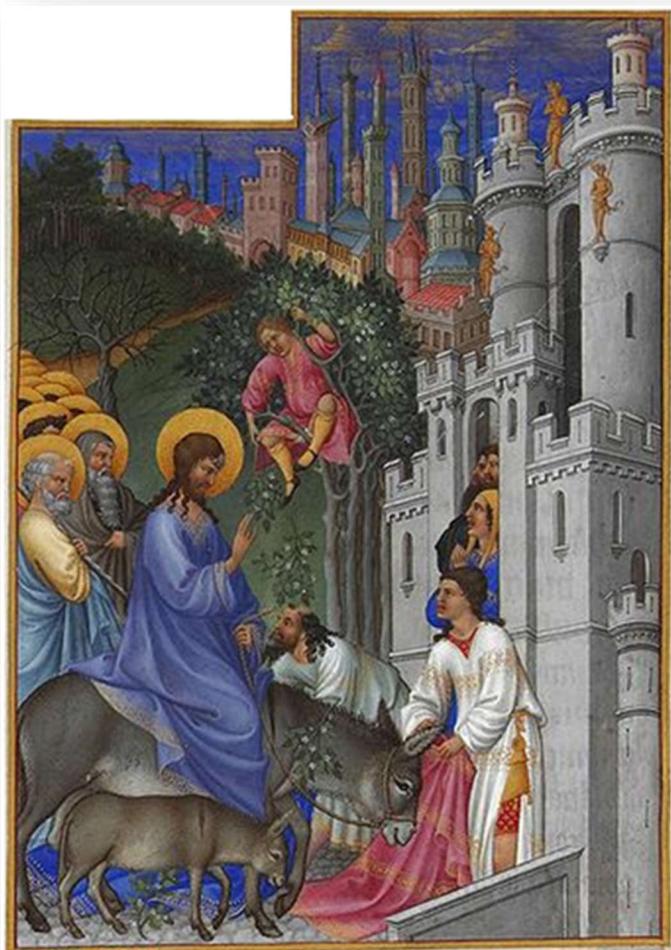
13<sup>24</sup>Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς λέγων· ὅμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ σπείραντι καλὸν σπέρμα ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ. <sup>25</sup>ἐν δὲ τῷ καθεύδειν τοὺς ἀνθρώπους ἥλθεν αὐτοῦ ὁ ἔχθρος καὶ ἐπέσπειρεν ζιζάνια ἀνὰ μέσον τοῦ σίτου καὶ ἀπῆλθεν. <sup>26</sup>ὅτε δὲ ἐβλάστησεν ὁ χόρτος καὶ καρπὸν ἐποίησεν, τότε ἐφάνη καὶ τὰ ζιζάνια. <sup>27</sup>προσελθόντες δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ οἰκοδεσπότου εἶπον αὐτῷ· κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἐσπειρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; πόθεν οὖν ἔχει ζιζάνια; <sup>28</sup>ὁ δὲ ἐφη αὐτοῖς· ἔχθρος ἦν οὐρανός τοῦτο ἐποίησεν. οἱ δὲ δοῦλοι λέγουσιν αὐτῷ· θέλεις οὖν ἀπελθόντες συλλέξωμεν αὐτά; <sup>29</sup>ὁ δέ φησιν· οὔ, μήποτε συλλέγοντες τὰ ζιζάνια ἐκριζώσητε ἄμα αὐτοῖς τὸν σῖτον. <sup>30</sup>ἄφετε συναυξάνεσθαι ἀμφότερα ἕως

τοῦ θερισμοῦ, καὶ ἐν καιρῷ τοῦ θερισμοῦ ἐρῶ τοῖς θερισταῖς· συλλέξατε πρῶτον τὰ ζιζάνια καὶ δήσατε αὐτὰ εἰς δέσμας πρὸς τὸ κατακαῦσαι αὐτά, τὸν δὲ σῖτον συναγάγετε εἰς τὴν ἀποθήκην μου.

## The Triumphal Entry into Jerusalem

Mk 11.1-11

11<sup>1</sup>Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς Βηθφαγὴν καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ ὄρος τῶν ἔλαιων, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ <sup>2</sup>καὶ λέγει αὐτοῖς· ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ εὑθὺς εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτὴν εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον ἐφ' ὃν οὐδεὶς οὕπω ἀνθρώπων ἐκάθισεν· λύσατε αὐτὸν καὶ φέρετε. <sup>3</sup>καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· τί ποιεῖτε τοῦτο; εἴπατε· ὁ κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει, καὶ εὑθὺς αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὥδε. <sup>4</sup>Καὶ ἀπῆλθον καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον πρὸς θύραν ἔξω ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου καὶ λύουσιν αὐτόν. <sup>5</sup>καί τινες τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς· τί ποιεῖτε λύοντες τὸν πῶλον; <sup>6</sup>οἱ δὲ

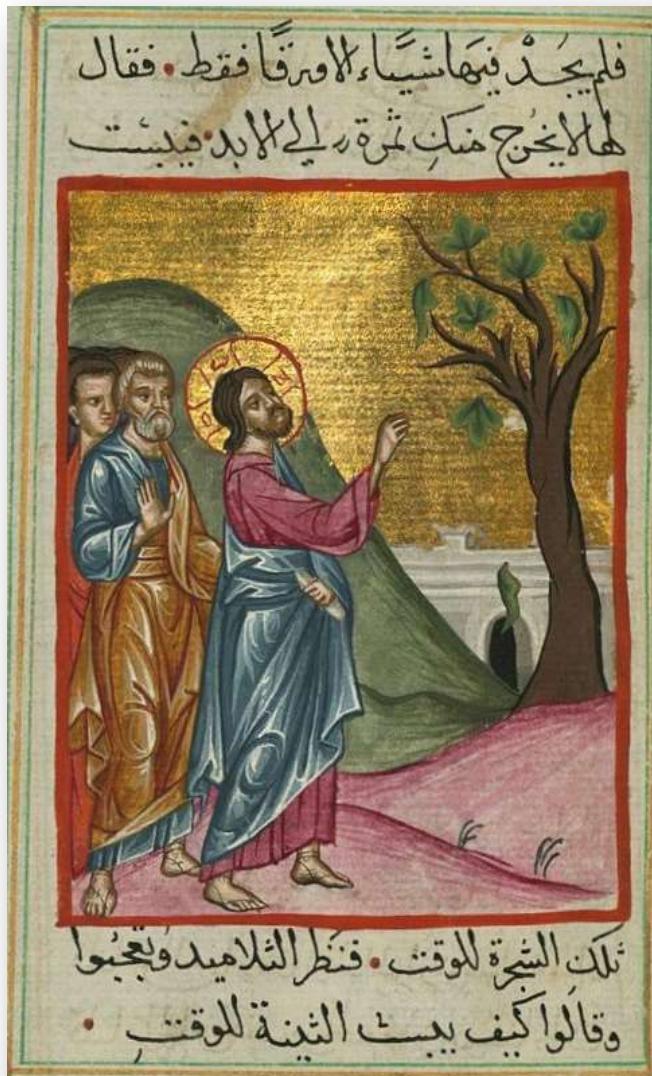


εἶπαν αὐτοῖς καθὼς εἴπεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀφῆκαν αὐτούς. <sup>7</sup>Καὶ φέρουσιν τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ ἐπιβάλλουσιν αὐτῷ τὰ ἴματα αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ' αὐτόν.

κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ εὑθὺς εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτὴν εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον ἐφ' ὃν οὐδεὶς οὕπω ἀνθρώπων ἐκάθισεν· λύσατε αὐτὸν καὶ φέρετε. <sup>3</sup>καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· τί ποιεῖτε τοῦτο; εἴπατε· ὁ κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει, καὶ εὑθὺς αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὥδε. <sup>4</sup>Καὶ ἀπῆλθον καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον πρὸς θύραν ἔξω ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου καὶ λύουσιν αὐτόν. <sup>5</sup>καί τινες τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς· τί ποιεῖτε λύοντες τὸν πῶλον; <sup>6</sup>οἱ δὲ

<sup>8</sup>καὶ πολλοὶ τὰ ἴμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν δδόν, ἄλλοι δὲ στιβάδας κόψαντες ἐκ τῶν ἀγρῶν. <sup>9</sup>καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον· ὃσαννά·\* εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου·\*<sup>10</sup> εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δαυίδ·

ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. <sup>11</sup>Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ιεροσόλυμα εἰς τὸ ἱερὸν καὶ περιβλεψάμενος πάντα, ὅψιας ἥδη οὕσης τῆς ὕρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεκα.



## The Cursing of the Fig Tree

Mk 11.12-14

<sup>11</sup><sup>12</sup>Καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας ἐπείνασεν. <sup>13</sup>καὶ ἰδὼν συκῆν ἀπὸ μακρόθεν ἔχουσαν φύλλα ἦλθεν, εἰ ἄρα τι εὑρήσει ἐν αὐτῇ, καὶ ἐλθὼν ἐπ’ αὐτὴν οὐδὲν εὗρεν εἰ μὴ φύλλα· δ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων. <sup>14</sup>καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῇ· μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα ἐκ σοῦ μηδεὶς καρπὸν φάγοι. καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

# The Cleansing of the Temple

Mk 11.15-19

11<sup>15</sup>Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα. Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερὸν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγιοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστερὰς κατέστρεψεν,<sup>16</sup> καὶ οὐκ ἦφιεν ὅνα τις διενέγκη σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ.<sup>17</sup> καὶ ἐδίδασκεν καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· οὐ γέγραπται δτὶ δ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς οληθήσεται\* πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν;\* ὑμεῖς δὲ πεποιήκατε αὐτὸν σπήλαιον ληστῶν.\*<sup>18</sup> Καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ ἐζήτουν πῶς αὐτὸν ἀπολέσωσιν· ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς γὰρ δ ὅχλος ἐξεπλήσσετο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.



## Jo 2.13-22

<sup>2<sup>13</sup></sup>Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα δὲ Ἰησοῦς.  
<sup>14</sup>Καὶ εὗρεν ἐν τῷ ἱερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ περιστερὰς καὶ τοὺς  
 κερματιστὰς καθημένους,<sup>15</sup>καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων πάντας ἔξέβαλεν  
 ἐκ τοῦ ἱεροῦ τὰ τε πρόβατα καὶ τοὺς βόας, καὶ τῶν κολλυβιστῶν ἔξέχεεν τὸ κέρμα  
 καὶ τὰς τραπέζας ἀνέτρεψεν,<sup>16</sup>καὶ τοῖς τὰς περιστερὰς πωλοῦσιν εἶπεν· Ἄρατε  
 ταῦτα ἐντεῦθεν, μὴ ποιεῖτε τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου οἶκον ἐμπορίου.  
<sup>17</sup>Ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι γεγραμμένον ἐστίν· ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου  
 καταφάγεται με.\* <sup>18</sup>Ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπαν αὐτῷ· τί σημεῖον



δεικνύεις ἡμῖν ὅτι ταῦτα  
 ποιεῖς;<sup>19</sup> ἀπεκρίθη Ἰησοῦς  
 καὶ εἶπεν αὐτοῖς· λύσατε  
 τὸν ναὸν τοῦτον καὶ ἐν  
 τροισὶν ἡμέραις ἐγερῶ  
 αὐτόν.<sup>20</sup> εἶπαν οὖν οἱ  
 Ἰουδαῖοι· τεσσεράκοντα  
 καὶ ἔξ ἔτεσιν οἰκοδομήθη  
 δὲ ναὸς οὗτος, καὶ σὺ ἐν  
 τροισὶν ἡμέραις ἐγερεῖς  
 αὐτόν;<sup>21</sup> ἐκεῖνος δὲ ἔλεγεν  
 περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ  
 σώματος αὐτοῦ.<sup>22</sup> ὅτε οὖν ἤγερθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι  
 τοῦτο ἔλεγεν, καὶ ἐπίστευσαν τῇ γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ δὲ εἶπεν δὲ Ἰησοῦς.

περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ  
 σώματος αὐτοῦ.<sup>22</sup> ὅτε οὖν ἤγερθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι  
 τοῦτο ἔλεγεν, καὶ ἐπίστευσαν τῇ γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ δὲ εἶπεν δὲ Ἰησοῦς.

# The Institution of the Eucharist



Mt 26.26-30

26<sup>26</sup>Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν λαβὼν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον καὶ εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ δοὺς τοῖς μαθηταῖς εἶπεν· λάβετε φάγετε, τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου. <sup>27</sup>καὶ λαβὼν ποτήριον καὶ εύχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς λέγων· πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες, <sup>28</sup>τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυννόμενον εἰς ἄφεσιν ἀμαρτιῶν. <sup>29</sup>λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ πίω ἀπ' ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἔως τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὅταν αὐτὸς πίνω μεθ' ὑμῶν καὶνδόν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρός μου. <sup>30</sup>Καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν.

# Peter's Denial Foretold

Mt. 26.31-35

26<sup>31</sup>Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ, γέγραπται γάρ· πατάξω τὸν ποιμένα,\* καὶ\* διασκορπισθήσονται τὰ πρόβατα τῆς ποίμνης.\* 32μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναι με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

33ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· εἰ πάντες σκανδαλισθήσονται ἐν σοί, ἐγὼ οὐδέποτε σκανδαλισθήσομαι. 34ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν λέγω σοι ὅτι ἐν ταύτῃ τῇ νυκτὶ πρὸν ἀλέκτορα φωνῆσαι τρὶς ἀπαρνήσῃ με. 35λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· κἀν δέη με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. ὅμοίως καὶ πάντες οἱ μαθηταὶ εἶπαν.

# The Passion



# The Prayer in Gethsemane

Mt 26.36-46

26<sup>36</sup>Τότε ἔρχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς εἰς χωρίον λεγόμενον Γεθσημανὶ καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς· καθίσατε αὐτοῦ ἔως [οὗ] ἀπελθὼν ἐκεῖ προσεύξωμαι. <sup>37</sup>καὶ παραλαβὼν τὸν Πέτρον καὶ τοὺς δύο υἱοὺς Ζεβεδαίου ἤρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν. <sup>38</sup>τότε λέγει αὐτοῖς· περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου<sup>\*</sup> ἔως θανάτου· μείνατε ὅδε καὶ γρηγορεῖτε μετ' ἐμοῦ. <sup>39</sup>Καὶ προελθὼν μικρὸν ἐπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ προσευχόμενος καὶ λέγων· πάτερ μου, εἰ δύνατόν ἐστιν, παρελθάτω ἀπ'

ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο· πλὴν οὐχ ὡς ἐγὼ θέλω ἀλλ’ ὡς σύ. <sup>40</sup>καὶ ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ εὑρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· οὕτως οὐκ ἴσχύσατε μίαν ὥραν γρηγορῆσαι μετ' ἐμοῦ; <sup>41</sup>γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, οὐαὶ μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ



μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. <sup>42</sup>Πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθὼν προσηύξατο λέγων· πάτερ μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο παρελθεῖν ἐὰν μὴ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ θέλημά σου. <sup>43</sup>καὶ ἐλθὼν πάλιν εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας, ἵσαν γὰρ αὐτῶν οἱ διφθαλμοὶ βεβαρημένοι. <sup>44</sup>Καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς πάλιν ἀπελθὼν προσηύξατο ἐκ τρίτου τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν πάλιν <sup>45</sup>τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ λέγει αὐτοῖς· καθεύδετε [τὸ] λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἴδοὺ ἤγγικεν ἡ ὥρα καὶ ὁ υἱὸς τοῦ

ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀμαρτωλῶν. <sup>46</sup>Ἐγείρεσθε ἄγωμεν· ἴδοὺ ἡγγικεν δ παραδιδούς με.

## The Betrayal and Arrest of Jesus

Mt 26.47-56

<sup>26</sup><sup>47</sup>Καὶ ἦτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἴδοὺ Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα ἦλθεν καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ. <sup>48</sup>Δὲ παραδιδοὺς αὐτὸν ἔδωκεν αὐτοῖς σημεῖον λέγων· δῆλον φιλήσω αὐτός ἐστιν, κρατήσατε αὐτόν. <sup>49</sup>καὶ εὑθέως προσελθὼν τῷ Ἰησοῦ εἶπεν· χαῖρε, ὁ αββί,  
καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.

τόδε δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἐταῖρε, ἐψ' ὁ πάρει. τότε προσελθόντες ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἐκράτησαν αὐτόν. <sup>51</sup>Καὶ ἴδοὺ εἷς τῶν μετὰ Ἰησοῦ



ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἀπέσπασεν τὴν μάχαιραν αὐτοῦ καὶ πατάξας τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ ὡτίον. <sup>52</sup>τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀπόστρεψον τὴν μάχαιράν σου εἰς τὸν τόπον αὐτῆς· πάντες γὰρ οἱ λαβόντες μάχαιραν ἐν μαχαίρῃ ἀπολοῦνται. <sup>53</sup>ἢ δικεῖς δτι οὐ δύναμαι παρακαλέσαι τὸν πατέρα μου, καὶ παραστήσει μοι ἄρτι πλείω δώδεκα λεγιῶνας ἀγγέλων; <sup>54</sup>πῶς οὖν πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ δτι οὕτως δεῖ γενέσθαι; <sup>55</sup>Ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ εἶπεν δὲ Ἰησοῦς τοῖς ὄχλοις· ὡς

ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με; καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἑρῷ ἐκαθεζόμην διδάσκων καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με. <sup>56</sup>τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ τῶν προφητῶν. Τότε οἱ μαθηταὶ πάντες ἀφέντες αὐτὸν ἔψυγον.

## Jesus at the Sanhedrin

Mt 26.57-68



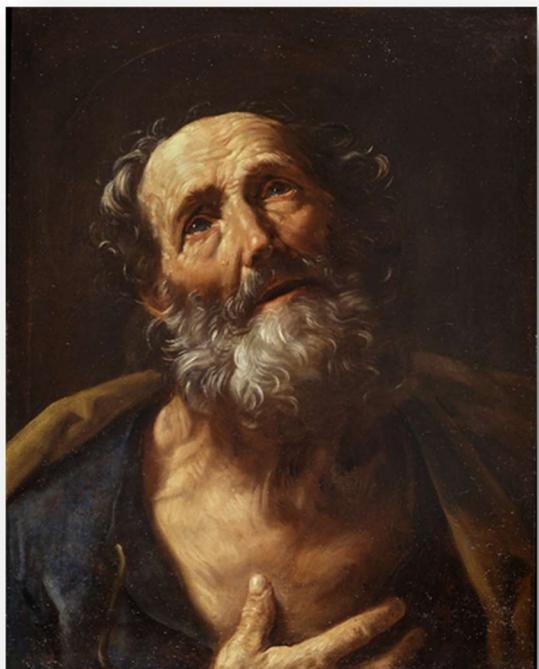
<sup>57</sup>Οἱ δὲ κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήγαγον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα, ὃπου οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι συνήχθησαν. <sup>58</sup>Δὲ Πέτρος ἡκολούθει αὐτῷ ἀπὸ μακρόθεν ἕως τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως καὶ εἰσελθὼν ἔσω ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν ἵδεῖν

τὸ τέλος. <sup>59</sup>Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ τὸ συνέδριον ὅλον ἐζήτουν ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ ὅπως αὐτὸν θανατώσωσιν, <sup>60</sup>καὶ οὐχ εὗρον πολλῶν προσελθόντων ψευδομαρτύρων. Ήστερον δὲ προσελθόντες δύο <sup>61</sup>εἶπαν· οὗτος ἔφη· δύναμαι καταλῦσαι τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν οἰκοδομῆσαι. <sup>62</sup>καὶ ἀναστὰς δὲ ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ· οὐδὲν ἀποκρίνη τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν; <sup>63</sup>Δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα. καὶ δὲ ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ· ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος

Ἔνα ἡμῖν εἴπης εἰ σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ. <sup>64</sup>λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· σὺ εἶ πας. πλὴν λέγω ὑμῖν· ἀπ’ ἄρτι ὅψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου<sup>\*</sup> καθήμενον ἐν δεξιῶν τῆς δυνάμεως καὶ ἔρχομενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.<sup>\* 65</sup>Τότε ὁ ἀρχιερεὺς διέρρηξεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ λέγων· ἐβλασφήμησεν· τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων; <sup>66</sup>τίδε νῦν ἡκούσατε τὴν βλασφημίαν· <sup>67</sup>Τότε ἐνέπτυσαν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ καὶ ἐκολάφισαν αὐτόν, οἵ δὲ ἐράπισαν <sup>68</sup>λέγοντες· προφήτευσον ἡμῖν, χριστέ, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε;

## Peter's Denial of Jesus

Mt 26.69-75



<sup>26</sup><sup>69</sup>Ο δὲ Πέτρος ἐκάθητο ἔξω ἐν τῇ αὐλῇ· καὶ προσῆλθεν αὐτῷ μία παιδίσκη λέγουσα· καὶ σὺ ἡσθα μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Γαλιλαίου. <sup>70</sup>δὲ ἤρνήσατο ἔμπροσθεν πάντων λέγων· οὐκ οἶδα τί λέγεις. <sup>71</sup>Ἐξελθόντα δὲ εἰς τὸν πυλῶνα εἶδεν αὐτὸν ἄλλη καὶ λέγει τοῖς ἐκεῖ· οὗτος ἦν μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου. <sup>72</sup>καὶ πάλιν ἤρνήσατο μετὰ δροσου δτι οὐκ οἶδα τὸν ἀνθρώπον. <sup>73</sup>Μετὰ μικρὸν δὲ προσελθόντες οἱ ἐστῶτες εἶπον τῷ Πέτρῳ· ἀληθῶς καὶ σὺ ἔξ αὐτῶν εἶ, καὶ γὰρ ἡ λαλιά σου δῆλόν σε ποιεῖ. <sup>74</sup>Τότε ἤρξατο καταθεματίζειν καὶ ὅμνύειν δτι οὐκ οἶδα τὸν ἀνθρώπον. καὶ εὐθέως ἀλέκτωρ

27

ἐφώνησεν. ἦκαὶ ἐμνήσθη δὲ Πέτρος τοῦ ὄγκου τοῦ Ἰησοῦ εἰρηκότος ὅτι πρὸν ἀλέκτορα φωνῆσαι τῷς ἀπαρνήσῃ με· καὶ ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσεν πικρῶς.

## Jesus Brought before Pilate

Mt 27.1-2



27<sup>1</sup>Πρωΐας δὲ γενομένης συμβούλιον ἔλαβον πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ κατὰ τοῦ Ἰησοῦ ὤστε θανατῶσαι αὐτόν.<sup>2</sup>καὶ δήσαντες αὐτὸν ἀπήγαγον καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ τῷ ἡγεμόνι.  
3Τότε ἴδων Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν ὅτι

κατεκρίθη, μεταμεληθεὶς ἔστρεψεν τὰ τριάκοντα ἀργύρια τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ πρεσβυτέροις <sup>4</sup>λέγων· ἡμαρτον παραδοὺς αἷμα ἀθῷον. οἱ δὲ εἶπαν· τί πρὸς ἡμᾶς; σὺ δψη. <sup>5</sup>καὶ ὁ ιψας τὰ ἀργύρια εἰς τὸν ναὸν ἀνεχώρησεν, καὶ ἀπελθὼν ἀπήγκατο.  
6Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς λαβόντες τὰ ἀργύρια εἶπαν· οὐκ ἔξεστιν βαλεῖν αὐτὰ εἰς τὸν κορβανᾶν, ἐπεὶ τιμὴ αἵματός ἐστιν.

7συμβούλιον δὲ λαβόντες ἡγόρασαν ἐξ αὐτῶν τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως εἰς ταφὴν τοῖς ξένοις. <sup>8</sup>διὸ ἐκλήθη δὲ ἀγρὸς ἐκεῖνος ἀγρὸς αἵματος ἔως τῆς σήμερον. <sup>9</sup>τότε ἐπληρώθη τὸ δηθὲν διὰ Ἰερεμίου τοῦ προφήτου λέγοντος· αὶ ἔλαβον τὰ τριάκοντα

ἀργύρια, τὴν τιμὴν τοῦ τετιμημένου δν ἐτιμήσαντο\* ἀπὸ υἱῶν Ἰσραήλ, <sup>10</sup>καὶ ἔδωκαν αὐτὰ εἰς τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὰ συνέταξέν\* μοι κύριος.\* <sup>11</sup>Ο δὲ Ἰησοῦς ἐστάθη ἔμπροσθεν τοῦ ἡγεμόνος· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν δ ἡγεμῶν λέγων· σὺ εἶ δ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; δ δὲ Ἰησοῦς ἔφη· σὺ λέγεις. <sup>12</sup>καὶ ἐν τῷ κατηγορεῖσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων οὐδὲν ἀπεκρίνατο. <sup>13</sup>τότε λέγει αὐτῷ δ Πιλᾶτος· οὐκ ἀκούεις πόσα σου καταμαρτυροῦσιν; <sup>14</sup>καὶ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς οὐδὲ ἐν δῆμα, ὃστε θαυμάζειν τὸν ἡγεμόνα λίαν.

## Jesus Sentenced to Die

Mt 27.15-26



<sup>27<sup>15</sup></sup>Κατὰ δὲ ἑορτὴν εἰώθει δ ἡγεμῶν ἀπολύειν ἐνα τῷ ὄχλῳ δέσμιον δν ἥθελον. <sup>16</sup>εἶχον δὲ τότε δέσμιον ἐπίσημον λεγόμενον [Ἰησοῦν] Βαραββᾶν. <sup>17</sup>συνηγμένων οὗν αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς δ Πιλᾶτος· τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν, [Ἰησοῦν τὸν] Βαραββᾶν ἢ Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον χριστόν; <sup>18</sup>ἥδει γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παρέδωκαν

αὐτόν. <sup>19</sup>Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ βήματος ἀπέστειλεν πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ αὐτοῦ λέγουσα· μηδὲν σοὶ καὶ τῷ δικαίῳ ἐκείνῳ· πολλὰ γὰρ ἔπαθον σήμερον κατ’ ὅναρ δι’ αὐτόν. <sup>20</sup>Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεισαν τοὺς ὄχλους ἵνα αἰτήσωνται τὸν Βαραββᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν ἀπολέσωσιν. <sup>21</sup>ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἡγεμὼν εἶπεν αὐτοῖς· τίνα θέλετε ἀπὸ τῶν δύο ἀπολύσω ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπαν· τὸν Βαραββᾶν. <sup>22</sup>λέγει αὐτοῖς δὲ Πιλᾶτος· τί οὖν ποιήσω Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον χριστόν; λέγουσιν πάντες· σταυρωθήτω. <sup>23</sup>δὲ ἐφη· τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν; οἱ δὲ περισσῶς ἔκραζον λέγοντες· σταυρωθήτω. <sup>24</sup>Ιδὼν δὲ δὲ Πιλᾶτος ὅτι οὐδὲν ὡφελεῖ ἀλλὰ μᾶλλον θόρυβος γίνεται, λαβὼν ὕδωρ ἀπενίψατο τὰς χεῖρας ἀπέναντι τοῦ ὄχλου λέγων· ἀθῷός εἰμι ἀπὸ τοῦ αἵματος τούτου· ὑμεῖς δψεσθε. <sup>25</sup>καὶ ἀποκριθεὶς πᾶς δὲ λαὸς εἶπεν· τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐφ’ ἡμᾶς καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν. <sup>26</sup>τότε ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν φραγελλώσας παρέδωκεν ἵνα σταυρωθῇ.

## The Soldiers Mock Jesus

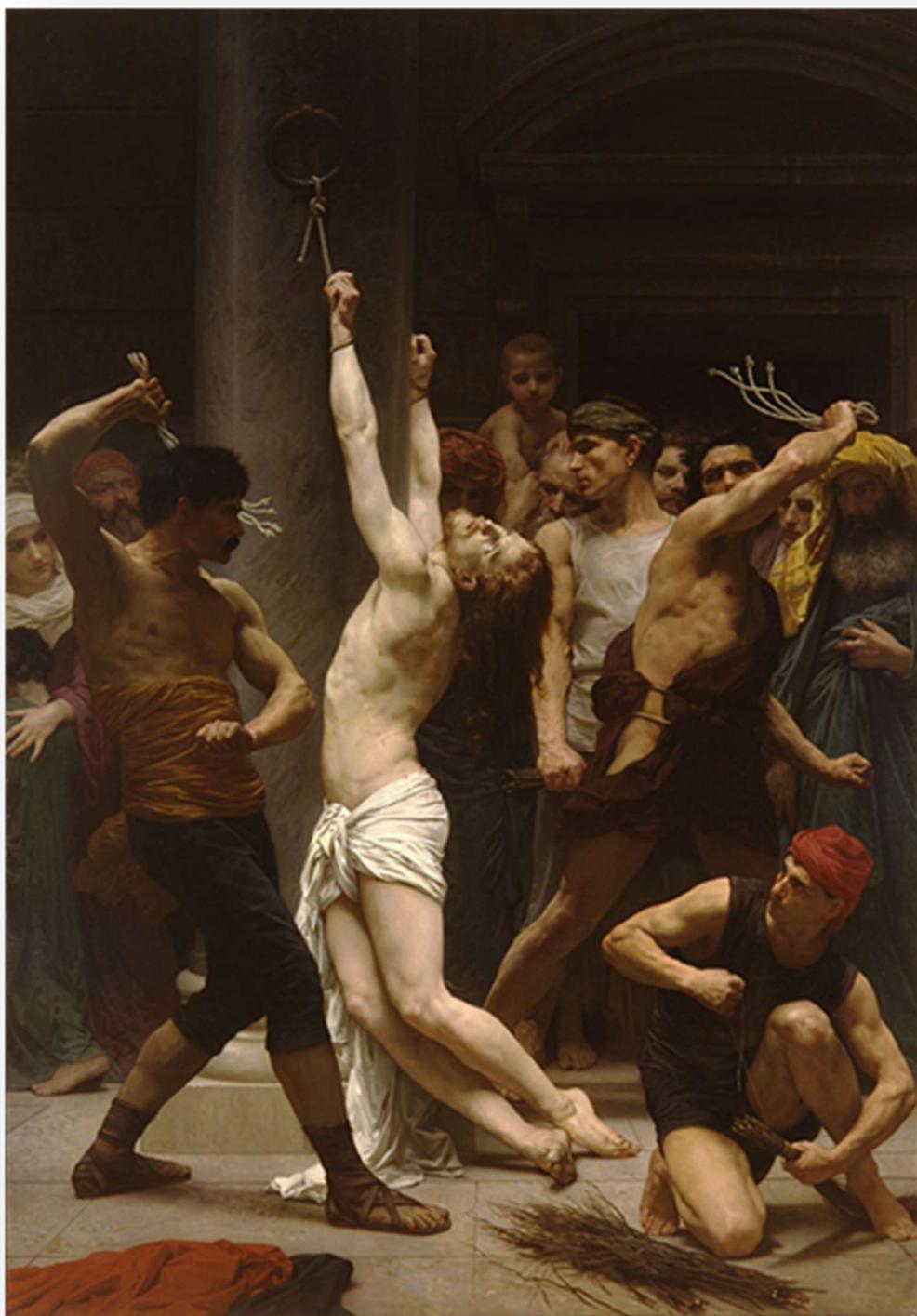
Mt 27.27-31

<sup>27</sup>Τότε οἱ στρατιῶται τοῦ ἡγεμόνος παραλαβόντες τὸν Ἰησοῦν εἰς τὸ πραιτώριον συνήγαγον ἐπ’ αὐτὸν ὅλην τὴν σπεῖραν. <sup>28</sup>καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν χλαμύδα κοκκίνην περιέθηκαν αὐτῷ, <sup>29</sup>καὶ πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν ἐπέθηκαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ κάλαμον ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, καὶ γονυπετήσαντες ἐμπροσθεν αὐτοῦ ἐνέπαιξαν αὐτῷ λέγοντες· χαῖρε, βασιλεῦ τῶν Ιουδαίων, <sup>30</sup>καὶ ἐμπτύσαντες εἰς αὐτὸν ἔλαβον τὸν κάλαμον



## New Testament Text Selection

καὶ ἔτυπτον εἰς τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. 3<sup>1</sup>Καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν χλαμύδα καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρῶσαι.





# The Crucifixion of Jesus

Mt 27.32-44

27<sup>32</sup>Ἐξερχόμενοι δὲ εὗρον ἄνθρωπον Κυρηναῖον ὀνόματι Σίμωνα, τοῦτον ἡγγάρευσαν ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ. <sup>33</sup>Καὶ ἐλθόντες εἰς τόπον λεγόμενον Γολγοθᾶ, ὃ ἐστιν Κρανίου Τόπος λεγόμενος, <sup>34</sup>ἔδωκαν αὐτῷ πιεῖν οἶνον μετὰ χολῆς μεμιγμένον· καὶ γευσάμενος ούκ ἡθέλησεν πιεῖν. <sup>35</sup>Σταυρώσαντες δὲ αὐτὸν διεμερίσαντο τὰ ἴματα\* αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον\*, <sup>36</sup>καὶ καθήμενοι ἐτήρουν αὐτὸν ἐκεῖ. <sup>37</sup>Καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τὴν αἱτίαν αὐτοῦ γεγραμμένην· οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ βασιλεὺς τῶν Ιουδαίων. <sup>38</sup>Τότε σταυροῦνται σὺν αὐτῷ δύο λησταί, εἷς ἐκ δεξιῶν καὶ εἷς ἐξ εὐωνύμων. <sup>39</sup>Οἱ δὲ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν <sup>40</sup>καὶ λέγοντες· ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν, σῶσον σεαυτόν, εἰ σὺ δές εἶ τοῦ θεοῦ, [καὶ] κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. <sup>41</sup>δόμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες μετὰ τῶν γραμματέων καὶ πρεσβυτέρων ἔλεγον· <sup>42</sup>ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι· βασιλεὺς Ἰσραήλ ἐστιν, καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ καὶ πιστεύσομεν ἐπ’ αὐτόν. <sup>43</sup>πέποιθεν ἐπὶ τὸν θεόν, ὅυσάσθω\* νῦν εἰ θέλει αὐτόν.\* εἶπεν γὰρ δτι θεοῦ εἴμι υἱός. <sup>44</sup>Τὸ δ’ αὐτὸν καὶ οἱ λησταὶ οἱ συσταυρωθέντες σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν.



<sup>42</sup>ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι· βασιλεὺς Ἰσραήλ ἐστιν, καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ καὶ πιστεύσομεν ἐπ’ αὐτόν. <sup>43</sup>πέποιθεν ἐπὶ τὸν θεόν, ὅυσάσθω\* νῦν εἰ θέλει αὐτόν.\* εἶπεν γὰρ δτι θεοῦ εἴμι υἱός. <sup>44</sup>Τὸ δ’ αὐτὸν καὶ οἱ λησταὶ οἱ συσταυρωθέντες σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν.

# The Death of Jesus

Mt 27.45-56

27<sup>45</sup> Ἀπὸ δὲ ἕκτης ὥρας σκότος ἐγένετο ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν ἔως ὥρας ἐνάτης. <sup>46</sup> περὶ



δὲ τὴν ἐνάτην ὥραν ἀνεβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ λέγων· ηλι ηλι\* λεμα σαβαχθανι;\* τοῦτ' ἔστιν· θεέ μου, οὐατί με ἐγκατέλιπες\* ; <sup>47</sup> τινὲς δὲ τῶν ἐκεῖ ἑστηκότων ἀκούσαντες ἔλεγον δτι Ἡλίαν φωνεῖ οὗτος. <sup>48</sup> καὶ εὐθέως δραμὼν εἰς ἐξ αὐτῶν καὶ λαβὼν σπόγγον πλήσας τε ὅξους καὶ περιθεὶς καλάμῳ ἐπότιζεν αὐτόν. <sup>49</sup> οἱ δὲ λοιποὶ ἔλεγον· ἄφες ἵδωμεν εἰς ἔρχεται Ἡλίας σώσων αὐτόν. <sup>50</sup> δὲ Ἰησοῦς πάλιν κράξας φωνῇ μεγάλῃ ἀφῆκεν τὸ πνεῦμα. <sup>51</sup> Καὶ ἴδοὺ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη ἀπ' ἄνωθεν ἔως κάτω εἰς δύο καὶ ἡ γῆ ἐσείσθη καὶ αἱ πέτραι ἐσχίσθησαν, <sup>52</sup> καὶ τὰ μνημεῖα ἀνεῳχθησαν καὶ πολλὰ σώματα τῶν οειδιμημένων ἀγίων ἤγερθησαν, <sup>53</sup> καὶ ἐξελθόντες ἐκ τῶν μνημείων μετὰ τὴν ἔγερσιν αὐτοῦ εἰσῆλθον εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν καὶ ἐνεφανίσθησαν πολλοῖς. <sup>54</sup> Ο δὲ ἑκατόνταρχος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ τηροῦντες τὸν Ἰησοῦν ἴδόντες τὸν σεισμὸν καὶ τὰ γενόμενα ἐφοβήθησαν σφόδρα, λέγοντες·

## New Testament Text Selection

ἀληθῶς θεοῦ υἱὸς ἦν οὗτος. Ὅτιον δὲ ἐκεῖ γυναικες πολλαὶ ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, αἵτινες ἡκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας διακονοῦσαι αὐτῷ· ἐν αἷς ἦν Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Ἰωσήφ μήτηρ καὶ ἡ μήτηρ τῶν υἱῶν Ζεβεδαίου.



# The Burial of Jesus

Mt 27.57-61

27<sup>57</sup>Οψίας δὲ γενομένης ἡλθεν ἄνθρωπος πλούσιος ἀπὸ Αριμαθαίας, τοῦνομα Ἰωσήφ, δικαιοῦ ἀυτὸς ἐμαθητεύθη τῷ Ἰησοῦ· <sup>58</sup>οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ

ἡτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. τότε διπλάσιος ἐκέλευσεν ἀποδοθῆναι. <sup>59</sup>Καὶ λαβὼν τὸ σῶμα δικαιοῦ ἐνετύλιξεν αὐτὸν [ἐν] σινδόνι καθαρῷ <sup>60</sup>καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν τῷ καινῷ αὐτοῦ μνημείῳ διλατόμησεν ἐν τῇ πέτρᾳ καὶ προσκυλίσας λίθον μέγαν τῇ θύρᾳ τοῦ μνημείου ἀπῆλθεν. <sup>61</sup>Ἡν δὲ ἐκεῖ Μαριὰμ καὶ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ ἄλλη Μαρία καθήμεναι ἀπέναντι τοῦ τάφου.



# The Guard of the Tomb

Mt 27.62-66

27<sup>62</sup>Τῇ δὲ ἐπαύριον, ἣτις ἐστὶν μετὰ τὴν παρασκευήν, συνήχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς Πιλάτον <sup>63</sup>λέγοντες· κύριε, ἐμνήσθημεν ὅτι ἐκεῖνος διπλάνος εἶπεν ἔτι ζῶν· μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρομαι. <sup>64</sup>κέλευσον οὖν ἀσφαλισθῆναι τὸν τάφον ἕως τῆς τρίτης ἡμέρας, μήποτε ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κλέψωσιν αὐτὸν καὶ εἰπώσιν τῷ λαῷ· ἤγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ἔσται ἡ ἐσχάτη πλάνη χείρων τῆς πρώτης. <sup>65</sup>ἔφη αὐτοῖς δικαιοῦ Πιλάτος· ἔχετε κουστωδίαν· ὑπάγετε

ἀσφαλίσασθε ὡς οἱδατε. <sup>66</sup>οἱ δὲ πιορευθέντες ἡσφαλίσαντο τὸν τάφον σφραγίσαντες τὸν λίθον μετὰ τῆς κουστωδίας.

## ἡ ἀνάστασις τοῦ Χριστοῦ



## The Resurrection of Jesus

Mt 28.1-10

28<sup>1</sup>Οψὲ δὲ σαββάτων τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν σαββάτων ἤλθεν Μαριὰμ ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ ὄλλη Μαρία θεωρῆσαι τὸν τάφον. <sup>2</sup>καὶ ἴδοὺ σεισμὸς ἐγένετο μέγας· ἄγγελος γὰρ κυρίου καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ καὶ προσελθὼν ἀπεκύλισεν τὸν λίθον καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ. <sup>3</sup>ἡν δὲ ἡ εἰδέα αὐτοῦ ὡς ἀστραπὴ καὶ τὸ ἔνδυμα

αὐτοῦ λευκὸν ὡς χιών. <sup>4</sup>ἀπὸ δὲ τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐσείσθησαν οἱ τηροῦντες καὶ ἐγενήθησαν ὡς νεκροί. <sup>5</sup>Ἄποκριθεὶς δὲ ὁ ἄγγελος εἶπεν ταῖς γυναιξίν· μὴ φοβεῖσθε ὑμεῖς, οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον ζητεῖτε. <sup>6</sup>Οὐκ ἔστιν ὅδε, ἡγέρθη γὰρ καθὼς εἶπεν· δεῦτε ἵδετε τὸν τόπον δύοις ἔκειτο. <sup>7</sup>καὶ ταχὺ πορευθεῖσαι εἶπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ὅτι ἡγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ἴδοὺ προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐκεῖ αὐτὸν ὅψεσθε· ἴδοὺ εἴπον ὑμῖν. <sup>8</sup>Καὶ ἀπελθοῦσαι ταχὺ ἀπὸ τοῦ μνημείου μετὰ φόβου καὶ χαρᾶς μεγάλης ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. <sup>9</sup>καὶ ἴδοὺ Ἰησοῦς ὑπήντησεν αὐταῖς λέγων· χαίρετε. αἱ δὲ προσελθοῦσαι ἐκράτησαν αὐτοῦ τοὺς πόδας καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ. <sup>10</sup>τότε λέγει αὐταῖς ὁ Ἰησοῦς· μὴ φοβεῖσθε· ὑπάγετε ἀπαγγεῖλατε τοῖς ἀδελφοῖς μου ἵνα ἀπέλθωσιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, κάκετι με ὅψονται.

### Lk 23.56-24.12

<sup>23</sup><sup>6</sup>ὑποστρέψασαι δὲ ἡτοίμασαν ἀρώματα καὶ μύρα. καὶ τὸ μὲν σάββατον ἡσύχασαν κατὰ τὴν ἐντολήν. <sup>24</sup><sup>1</sup>Τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων ὅρθρου βαθέως ἐπὶ τὸ μνῆμα ἥλθον φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα. <sup>2</sup>εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀποκενυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου, <sup>3</sup>εἰσελθοῦσαι δὲ οὐχ εὗρον τὸ σῶμα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ. <sup>4</sup>καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου καὶ ἴδοὺ ἄνδρες δύο ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν ἐσθῆτι ἀστραπτούσῃ. <sup>5</sup>ἔμφοβων δὲ γενομένων αὐτῶν καὶ κλινουσῶν τὰ πρόσωπα εἰς τὴν γῆν εἶπαν πρὸς αὐτάς· τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν; <sup>6</sup>Οὐκ ἔστιν ὅδε, ἀλλ’ ἡγέρθη. μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν ἔτι ὧν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ λέγων τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ὅτι δεῖ παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἀμαρτωλῶν καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι. <sup>8</sup>καὶ ἐμνήσθησαν τῶν δημάρτων αὐτοῦ. <sup>9</sup>Καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἔνδεικα καὶ πᾶσιν τοῖς λοιποῖς. <sup>10</sup>ἥσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ Ἰωάννα

καὶ Μαρία ἡ Ιακώβου καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς. ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα, <sup>11</sup>καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ δόγματα ταῦτα, καὶ ἡπίστουν αὐταῖς. <sup>12</sup>Ο δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον καὶ παρακύψας βλέπει τὰ δόθόνια μόνα, καὶ ἀπῆλθεν πρὸς ἑαυτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.

### Mk 16.1-8

**16<sup>1</sup>**Καὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ [τοῦ] Ιακώβου καὶ Σαλώμη ἡγόρασαν ἀρώματα ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν αὐτόν. **2**καὶ λίαν προὶ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἀνατείλαντος τοῦ ἥλιου. **3**καὶ ἔλεγον πρὸς ἑαυτάς· τίς ἀποκυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον ἐκ τῆς θύρας τοῦ μνημείου; **4**καὶ ἀναβλέψασαι θεωροῦσιν ὅτι ἀποκεκύλισται ὁ λίθος· ἦν γὰρ μέγας σφόδρα. **5**Καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον εἶδον νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς περιβεβλημένον στολὴν λευκήν, καὶ ἔξεθαμβήθησαν. **6**δ δὲ λέγει αὐταῖς· μὴ ἔκθαμβεῖσθε· Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν τὸν ἐσταυρωμένον· ἡγέρθη, οὐκ ἔστιν ὅδε· ἕδε δ τόπος ὅπου ἔθηκαν αὐτόν. **7**ἀλλ’ ὑπάγετε εἰπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ καὶ τῷ Πέτρῳ διὰ προάγει ύμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε, καθὼς εἶπεν ὑμῖν. **8**Καὶ ἔξελθοῦσαι ἔφυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου, εἶχεν γὰρ αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκστασις· καὶ οὐδενὶ οὐδὲν εἶπαν· ἐφοβοῦντο γάρ. Πάντα δὲ τὰ παρηγγελμένα τοῖς περὶ τὸν Πέτρον συντόμως ἔξήγγειλαν. Μετὰ δὲ ταῦτα καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ ἀνατολῆς καὶ ἀχροι δύσεως ἔξαπέστειλεν δι’ αὐτῶν τὸ ἱερὸν καὶ ἀφθαρτὸν κήρυγμα τῆς αἰωνίου σωτηρίας. ἀμήν.

# The Report of the Guard

Mt 28.11-15

28<sup>11</sup>Πορευομένων δὲ αὐτῶν ἵδιού τινες τῆς κουστωδίας ἐλθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ὅπαντα τὰ γενόμενα. <sup>12</sup>καὶ συναχθέντες μετὰ τῶν πρεσβυτέρων συμβούλιόν τε λαβόντες ἀργύρια ἵνανὰ ἔδωκαν τοῖς στρατιώταις <sup>13</sup>λέγοντες· εἴπατε δτὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς ἐλθόντες ἔκλεψαν αὐτὸν ἡμῶν κοιμωμένων. <sup>14</sup>καὶ ἐὰν ἀκουσθῇ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς πείσομεν [αὐτὸν] καὶ ὑμᾶς ἀμερίμνους ποιήσομεν. <sup>15</sup>οἱ δὲ λαβόντες τὰ ἀργύρια ἐποίησαν ὡς ἐδιδάχθησαν. καὶ διεφημίσθη δ λόγος οὗτος παρὰ Ἰουδαίοις μέχρι τῆς σήμερον [ἡμέρας].

## Jesus Appears to Mary Magdalene



Jo 20.11-18

20<sup>11</sup>Μαρία δὲ εἰστήκει πρὸς τῷ μνημείῳ ἔξω κλαίουσα. ὡς οὖν ἐκλαίειν, παρέκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον <sup>12</sup>καὶ θεωρεῖ δύο ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἕνα πρὸς τῇ κεφαλῇ καὶ ἕνα πρὸς τοῖς ποσίν, ὃπου ἐκείτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. <sup>13</sup>καὶ λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι· γύναι, τί κλαίεις; λέγει αὐτοῖς ὅτι ἦραν τὸν κύριόν μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν. <sup>14</sup>Ταῦτα εἰποῦσα ἐστράφη εἰς τὰ ὄπίσω καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐστῶτα καὶ οὐκ ἔδει ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν. <sup>15</sup>λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; ἐκείνη δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐστιν λέγει αὐτῷ· κύριε, εἰ σὺ ἐβάστασας αὐτόν, εἰπέ μοι ποῦ ἔθηκας αὐτόν, κἀγὼ αὐτὸν ἀρώ. <sup>16</sup>λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· Μαριάμ. στραφεῖσα ἐκείνη λέγει αὐτῷ· Εβραϊστί· ραββουνί, δὲ λέγεται διδάσκαλε <sup>17</sup>λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· μή μου ἄπτου, οὕπω γὰρ ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα· πορεύου δὲ πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου καὶ εἰπὲ αὐτοῖς· ἀναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν καὶ θεόν μου καὶ θεὸν ὑμῶν. <sup>18</sup>Ἐρχεται Μαριάμ ἡ Μαγδαληνὴ ἀγγέλους τοῖς μαθηταῖς ὅτι ἐώρακα τὸν κύριον, καὶ ταῦτα εἶπεν αὐτῇ.

## Jesus and Thomas

Jo 20.24-29

20<sup>24</sup>Θωμᾶς δὲ εἶς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἤλθεν Ἰησοῦς. <sup>25</sup>ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· ἐωράκαμεν τὸν κύριον. δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω μου τὴν χεῖρα εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω. <sup>26</sup>Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν. <sup>27</sup>Ἐρχεται δὲ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων καὶ ἐστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· εἰρήνη ὑμῖν. <sup>28</sup>εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὅδε

καὶ ἵδε τὰς χεῖράς μου καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου, καὶ μὴ γίνου ἀπιστος ἀλλὰ πιστός. <sup>28</sup>ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· δὲ κύριός μου καὶ δὲ θεός μου. <sup>29</sup>λέγει αὐτῷ δὲ Ἰησοῦς· ὅτι ἐώρακάς με πεπίστευκας; μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες.



## Jesus and Peter

Jo 21.15-19

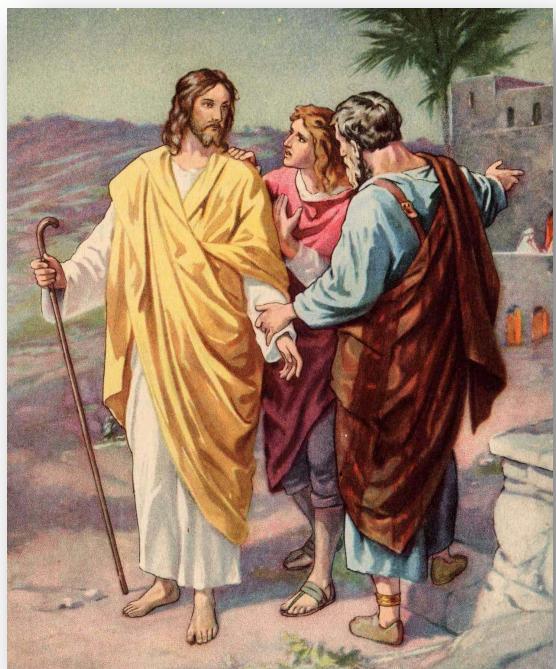
<sup>21</sup><sup>15</sup>Οτε οὖν ἡρίστησαν λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρῳ δὲ Ἰησοῦς· Σίμων Ἰωάννου, ἀγαπᾶς με πλέον τούτων; λέγει αὐτῷ· ναὶ κύριε, σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· βόσκε τὰ ἀρνία μου. <sup>16</sup>λέγει αὐτῷ πάλιν δεύτερον· Σίμων Ἰωάννου, ἀγαπᾶς με; λέγει αὐτῷ· ναὶ κύριε, σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· ποίμαινε τὰ πρόβατά μου. <sup>17</sup>λέγει αὐτῷ τὸ τρίτον· Σίμων Ἰωάννου, φιλεῖς με; ἐλυπήθη δὲ Πέτρος ὅτι εἶπεν αὐτῷ τὸ τρίτον· φιλεῖς με; καὶ λέγει αὐτῷ· κύριε, πάντα σὺ οἶδας, σὺ γινώσκεις ὅτι φιλῶ σε. λέγει

αὐτῷ [δὲ Ἰησοῦς]. βόσκε τὰ πρόβατά μου. <sup>18</sup>Ἄμὴν ἀμὴν λέγω σοι, δτε ἵς νεώτερος, ἔζωννυες σεαυτὸν καὶ περιεπάτεις ὅπου ἥθελες· δταν δὲ γηράσῃς, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἄλλος σε ζώσει καὶ οἰσει ὅπου οὐ θέλεις. <sup>19</sup>τοῦτο δὲ εἶπεν σημαίνων ποίῳ θανάτῳ δοξάσει τὸν θεόν. καὶ τοῦτο εἰπὼν λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι.

## The Walk to Emmaus

Lk 24.13-35

<sup>24</sup><sup>13</sup>Καὶ ἰδοὺ δύο ἔξ αὐτῶν ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ ἦσαν πιορευόμενοι εἰς κώμην ἀπέχουσαν σταδίους ἑξήκοντα ἀπὸ Ιερουσαλήμ, ἣ δόνομα Ἐμμαοῦς, <sup>14</sup>καὶ αὐτοὶ ὠμίλουν πρὸς ἄλλήλους περὶ πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων. <sup>15</sup>καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διμιλεῖν αὐτοὺς καὶ συζητεῖν καὶ αὐτὸς Ἰησοῦς ἐγγίσας συνεπορεύετο αὐτοῖς, <sup>16</sup>οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ μὴ ἐπιγνῶναι αὐτόν. <sup>17</sup>εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· τίνες οἱ λόγοι οὗτοι οὓς ἀντιβάλλετε πρὸς ἄλλήλους περιπατοῦντες; καὶ ἐστάθησαν συμθρωποί. <sup>18</sup>ἀποκριθεὶς δὲ εἷς δόνοματι Κλεοπᾶς εἶπεν πρὸς αὐτόν· σὺ μόνος παροικεῖς Ιερουσαλήμ καὶ οὐκ ἔγνως τὰ γενόμενα ἐν αὐτῇ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις; <sup>19</sup>καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ποῖα; οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· τὰ περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζαρηνοῦ, δῆς ἐγένετο ὀνήρ προφήτης δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ ἐναντίον τοῦ θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ, <sup>20</sup>ὅπως τε παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἀρχοντες ἡμῶν εἰς οὓς ιρίμα θανάτου



καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν. <sup>21</sup>ἡμεῖς δὲ ἡλπίζομεν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ μέλλων λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραὴλ· ἀλλά γε καὶ σὺν πᾶσιν τούτοις τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει ἀφ' οὗ ταῦτα ἔγένετο. <sup>22</sup>ἀλλὰ καὶ γυναικές τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέστησαν ἡμᾶς, γενόμεναι ὀρθριναὶ ἐπὶ τὸ μνημεῖον, <sup>23</sup>καὶ μὴ εὔροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ ἥλθον λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωρακέναι, οἵ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν. <sup>24</sup>καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον καὶ εὗρον οὕτως ναθώς καὶ αἱ γυναικες εἶπον, αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον. <sup>25</sup>Καὶ αὐτὸς εἶπεν πρὸς αὐτούς· Ὡς ἀνόητοι καὶ βραδεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν οἵς ἐλάλησαν οἱ προφῆται· <sup>26</sup>οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν χριστὸν καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ; <sup>27</sup>καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωϋσέως καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν διερμήνευσεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ ἑαυτοῦ. <sup>28</sup>Καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην οὗ ἐπορεύοντο, καὶ αὐτὸς προσεποιήσατο πορρώτερον προεύεσθαι. <sup>29</sup>καὶ παρεβιάσαντο αὐτὸν λέγοντες· μεῖνον μεθ' ἡμῶν, ὅτι πρὸς ἐσπέραν ἐστὶν καὶ κέκλικεν ἦδη ἡ ἡμέρα. καὶ εἰσῆλθεν τοῦ μεῖναι σὺν αὐτοῖς. <sup>30</sup>καὶ

ἔγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ' αὐτῶν λαβὼν τὸν ἄρτον εὐλόγησεν καὶ κλάσας ἐπεδίδου αὐτοῖς, <sup>31</sup>αὐτῶν δὲ διηνοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἀφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτῶν. <sup>32</sup>καὶ εἶπαν πρὸς ἄλληλους· οὐχὶ ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν [ἐν ἡμῖν] ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ ὁδῷ, ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς; <sup>33</sup>Καὶ ἀναστάντες αὐτῇ τῇ ὁρᾷ ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ καὶ εὗρον ἡθροισμένους τοὺς ἔνδεκα



44

καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς, <sup>34</sup>λέγοντας ὅτι ὅντως ἡγέρθη ὁ κύριος καὶ ὥφθη Σίμωνι. <sup>35</sup>καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ δόδῳ καὶ ὡς ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ οἰκάσει τοῦ ἄρτου.

## The Appearance of Jesus

Lk 27.36-49

<sup>27</sup><sup>36</sup>Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων αὐτὸς ἔστη ἐν μέσῳ αὐτῶν καὶ λέγει αὐτοῖς· εἰρήνη ὑμῖν. <sup>37</sup>πτοηθέντες δὲ καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν. <sup>38</sup>καὶ εἶπεν αὐτοῖς· τί τεταραγμένοι ἔστε καὶ διὰ τί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν τῇ οἰκοδίᾳ ὑμῶν; <sup>39</sup>ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου ὅτι ἐγώ εἰμι αὐτός· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε, ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει καθὼς ἔμεθε θεωρεῖτε ἔχοντα. <sup>40</sup>καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας. <sup>41</sup>ἔτι δὲ ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς καὶ θαυμαζόντων εἶπεν αὐτοῖς· ἔχετε τι βρώσιμον ἐνθάδε; <sup>42</sup>οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἵχθυος ὀπτοῦ μέρος. <sup>43</sup>καὶ λαβὼν ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν. <sup>44</sup>Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· οὗτοι οἱ λόγοι μου οὓς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὧν σὺν ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωϋσέως καὶ τοῖς προφήταις καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ. <sup>45</sup>τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι τὰς γραφάς. <sup>46</sup>καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὅτι οὕτως γέγραπται παθεῖν τὸν χριστὸν καὶ ἀναστῆναι ἐν νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, <sup>47</sup>καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν εἰς ἀφεσιν ἀμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη. ἀρξάμενοι ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ <sup>48</sup>ὑμεῖς μάρτυρες τούτων. <sup>49</sup>καὶ [ἰδοὺ] ἐγὼ ἀποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς· ὑμεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῇ πόλει ἔως οὗ ἐνδύσησθε ἐξ ὑψους δύναμιν.

# The Commission of the Disciples

Mt 28.16-20

28<sup>16</sup>Οἱ δὲ ἔνδεικα μαθηταὶ ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν εἰς τὸ ὅρος οὗ ἐτάξατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, <sup>17</sup>καὶ ἴδόντες αὐτὸν προσεκύνησαν, οἱ δὲ ἐδίστασαν. <sup>18</sup>καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησεν αὐτοῖς λέγων· ἐδόθη μοι πᾶσα ἔξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ [τῆς] γῆς. <sup>19</sup>προρευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος, <sup>20</sup>διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν· καὶ ἴδοι ἐγὼ μεθ' ὑμῶν εἴμι πάσας τὰς ἡμέρας ἔως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος.

Mk 16.14-18

16<sup>14</sup>Ὑστερον [δὲ] ἀνακειμένοις αὐτοῖς τοῖς ἔνδεικα ἐφανερώθη καὶ ὠνείδισεν τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν καὶ σκληροκαρδίαν ὅτι τοῖς θεασαμένοις αὐτὸν ἐγηγερμένον οὐκ ἐπίστευσαν. <sup>15</sup>καὶ εἶπεν αὐτοῖς· προρευθέντες εἰς τὸν κόσμον ἀπαντα κηρύξατε τὸ εὐαγγέλιον πάσῃ τῇ οτίσει. <sup>16</sup>ὅτι πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς σωθήσεται, ὁ δὲ ἀπιστήσας οὐτακριθήσεται. <sup>17</sup>σημεῖα δὲ τοῖς πιστεύσασιν ταῦτα παρακολουθήσει· ἐν τῷ δινόματί μου δαιμόνια ἐκβαλοῦσιν, γλώσσαις λαλήσουσιν καιναῖς, <sup>18</sup>[καὶ ἐν ταῖς χερσὶν] ὅφεις ἀροῦσιν καὶ θανάσιμόν τι πίωσιν οὐ μὴ αὐτοὺς βλάψῃ, ἐπὶ ἀρρώστους χειρας ἐπιθήσουσιν καὶ ναλῶς ἔξουσιν.

# The Ascension of Jesus

Lk 24.50-53

24<sup>50</sup>Ἐξήγαγεν δὲ αὐτοὺς [ἔξω] ἔως πρὸς Βηθανίαν, καὶ ἐπάρσας τὰς χεῖρας αὐτοῦ

εὐλόγησεν αὐτούς. <sup>51</sup>καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς διέστη ἀπ' αὐτῶν καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν.  
<sup>52</sup>Καὶ αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης <sup>53</sup>καὶ ἦσαν διὰ παντὸς ἐν τῷ ἴερῷ εὐλογοῦντες τὸν θεόν.



# Acts of The Apostles



## The Promise of the Holy Ghost

Acts 1.1-5

1 Τὸν μὲν πρῶτον λόγον ἐποιησάμην περὶ πάντων, ὃν ἥρξατο δὲ Ιησοῦς ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν, 2 ἀχρι τῆς ἡμέρας ἐντειλάμενος τοῖς ἀποστόλοις διὰ πνεύματος ἁγίου οὓς ἔξελέξατο ἀνελήμψθη. 3 Οἵς καὶ παρέστησεν ἑαυτὸν ζῶντα μετὰ τὸ παθεῖν αὐτὸν ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις, δι' ἡμερῶν τεσσεράκοντα διπτανόμενος αὐτοῖς καὶ λέγων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. 4 καὶ συναλιζόμενος παρήγγειλεν αὐτοῖς ἀπὸ Ιεροσολύμων μὴ χωρίζεσθαι ἀλλὰ περιμένειν τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρὸς ἣν ἡκούσατέ μου, 5 δτὶ Ιωάννης μὲν ἐβάπτισεν ὅδατι, ὕμετις δὲ ἐν πνεύματι βαπτισθήσεσθε ἄγιῷ οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας

## The Ascension of Jesus



### Acts 1.6-11

1<sup>6</sup>Οἱ μὲν οὖν συνελθόντες ἡρώτων αὐτὸν λέγοντες· κύριε, εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ἀποκαθιστάνεις τὴν βασιλείαν τῷ Ἰσραήλ; 7εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· οὐχ ὑμῶν ἔστιν γνῶναι χρόνους ἢ καιροὺς οὓς δὲ πατήρ ἔθετο ἐν τῇ ἴδιᾳ ἔξουσίᾳ, 8ἀλλὰ λήμψεσθε δύναμιν ἐπελθόντος τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐφ' ὑμᾶς καὶ ἔσεσθε μου μάρτυρες ἐν τῃ Ἱερουσαλὴμ καὶ [ἐν] πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμαρείᾳ καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς. 9Καὶ ταῦτα εἰπὼν βλεπόντων αὐτῶν ἐπήρθη καὶ νεφέλη ὑπέλαβεν αὐτὸν ἀπὸ τῶν δρθαλμῶν αὐτῶν. 10καὶ ὡς ἀτενίζοντες ἦσαν εἰς τὸν οὐρανὸν πορευομένου αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο παρειστήκεισαν αὐτοῖς ἐν ἐσθήσεσιν λευκαῖς, 11οἵ τινες εἶπαν· ἄνδρες Γαλιλαῖοι, τί ἐστήκατε [ἐμ]βλέποντες εἰς τὸν οὐρανόν; οὗτος δὲ Ἰησοῦς ὁ

ἀναλημφθεὶς ἀφ' ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οὕτως ἐλεύσεται διὰ τρόπου ἐθεάσασθε αὐτὸν πορευόμενον εἰς τὸν οὐρανόν.

## The Election of Matthias

Acts 1.12-26

τὸν πέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ ἀπὸ ὅρους τοῦ καλουμένου Ἐλαιῶνος, ὃ ἐστιν ἐγγὺς Ἱερουσαλήμ σαββάτου ἔχον δδόν. <sup>13</sup>καὶ ὅτε εἰσῆλθον, εἰς τὸ ὑπερῷον ἀνέβησαν οὗτοι οἵσαν καταμένοντες, ὃ τε Πέτρος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἀνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς, Βαρθολομαῖος καὶ Μαθθαῖος, Ἰάκωβος Ἀλφαίου καὶ Σίμων ὁ ζηλωτὴς καὶ Ιούδας Ἰακώβου. <sup>14</sup>Οὗτοι πάντες οἵσαν προσκαρτεροῦντες δμοθυμαδὸν τῇ προσευχῇ σὺν γυναιξὶν καὶ Μαριὰμ τῇ μητρὶ τοῦ Ἰησοῦ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ. <sup>15</sup>Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἀναστὰς Πέτρος ἐν μέσῳ τῶν ἀδελφῶν εἶπεν· οὗτοι τε ὅχλοις ὀνομάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸν ὅσει ἐκατὸν εἴκοσι· <sup>16</sup>ἄνδρες ἀδελφοί, ἔδει πληρωθῆναι τὴν γραφὴν οὗτον προεῖπεν τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον διὰ στόματος Δαυὶδ περὶ Ιούδα τοῦ γενομένου δδηγοῦ τοῖς συλλαβοῦσιν Ἰησοῦν, <sup>17</sup>ὅτι κατηριθμημένος οὗτος ἐν ἡμῖν καὶ ἔλαχεν τὸν κλῆρον τῆς διακονίας ταύτης. <sup>18</sup>Οὗτος μὲν οὖν ἐκτήσατο χωρίον ἐκ μισθοῦ τῆς ἀδικίας καὶ πρηνὴς γενόμενος ἐλάκησεν μέσος καὶ ἐξεχύθη πάντα τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ. <sup>19</sup>καὶ γνωστὸν ἐγένετο πᾶσιν τοῖς κατοικοῦσιν Ἱερουσαλήμ, ὅστε κληθῆναι τὸ χωρίον ἐκεῖνο τῇ ἴδιᾳ διαλέκτῳ αὐτῶν Ἀκελδαμάχ, τοῦτον ἐστιν χωρίον αἱματος. <sup>20</sup>γέγραπται γὰρ ἐν βίβλῳ ψαλμῶν· γενηθήτω ἡ ἐπαυλις<sup>\*</sup> αὐτοῦ ἐρημος<sup>\*</sup> καὶ μὴ ἐστω διὰ κατοικῶν ἐν αὐτῇ,<sup>\*</sup> καί τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λαβέτω ἐτερος.<sup>\*</sup> <sup>21</sup>δεῖ οὖν τῶν συνελθόντων ἡμῖν ἀνδρῶν ἐν παντὶ χρόνῳ φέρειν εἰσῆλθεν καὶ ἐξῆλθεν ἐφ' οἵσας διὰ τοῦτος Ἰησοῦς, <sup>22</sup>ἀρξάμενος ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος Ἰωάννου ἕως τῆς ἡμέρας οὗτης ἀνελήμφθη ἀφ'

ἡμῶν, μάρτυρα τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ σὺν ἡμῖν γενέσθαι ἔνα τούτων. <sup>23</sup>Καὶ ἔστησαν δύο, Ἰωσὴφ τὸν καλούμενον Βαρθαβᾶν δὲ ἐπεκλήθη Ἰοῦστος, καὶ Μαθθίαν. <sup>24</sup>καὶ προσευξάμενοι εἶπαν· σὺ κύριε καρδιογνῶστα πάντων, ἀνάδειξον δὲν ἐξελέξω ἐκ τούτων τῶν δύο ἔνα <sup>25</sup>λαβεῖν τὸν τόπον τῆς διακονίας ταύτης καὶ ἀποστολῆς ἀφ' ἣς παρέβη Ἰούδας πορευθῆναι εἰς τὸν τόπον τὸν ἴδιον. <sup>26</sup>καὶ ἔδωκαν κλήρους αὐτοῖς καὶ ἐπεσεν δὲ κλῆρος ἐπὶ Μαθθίαν καὶ συγκατεψηφίσθη μετὰ τῶν ἕνδεκα ἀποστόλων.

## The Coming of the Holy Ghost



### Acts 2.1-13

<sup>21</sup>Καὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς ἦσαν πάντες δόμοῦ ἐπὶ τὸ αὐτό. <sup>2</sup>καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἥχος ὅσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας καὶ ἐπλήρωσεν δλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι <sup>3</sup>καὶ ὥφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρὸς καὶ ἐκάθισεν ἐφ' ἔνα ἑκαστον αὐτῶν, <sup>4</sup>καὶ

ἐπλήσθησαν πάντες πνεύματος ἁγίου καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἐτέραις γλώσσαις καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου ἀποφθέγγεσθαι αὐτοῖς. <sup>5</sup> Ήσαν δὲ εἰς Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν. <sup>6</sup> γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, διὰ τὴν ἡκουον εἰς ἕκαστος τῇ ἴδιᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. <sup>7</sup> ἔξιταντο δὲ καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες· οὐχ ἴδοὺ ἀπαντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; <sup>8</sup> καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἴδιᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ᾧ ἐγεννήθημεν; <sup>9</sup> Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἐλαμῖται καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, <sup>10</sup> Φρυγίαν τε καὶ Παρθενίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Φωμαῖοι, <sup>11</sup> Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἀραβεῖς, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ. <sup>12</sup> ἔξιταντο δὲ πάντες καὶ διηπόρουν, ἄλλος πρὸς ἄλλον λέγοντες· τί θέλει τοῦτο εἶναι; <sup>13</sup> ἔτεροι δὲ διαχλευάζοντες ἔλεγον διὰ γλεύκους μεμεστωμένοι εἰσίν.



## Peter's Speech at the Cenacle

Acts 2.14-37

<sup>2</sup> <sup>14</sup> Σταθεὶς δὲ ὁ Πέτρος σὺν τοῖς ἔνδεικα ἐπῆρεν τὴν φωνὴν αὐτοῦ καὶ ἀπεφθέγξατο αὐτοῖς· ἄνδρες Ἰουδαῖοι καὶ οἱ κατοικοῦντες Ἱερουσαλὴμ πάντες, τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω καὶ ἐνωτίσασθε τὰ ὄγκα μου. <sup>15</sup> Οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε οὗτοι μεθύουσιν, ἔστιν γὰρ ὕδρα τρίτη τῆς ἡμέρας, <sup>16</sup> ἀλλὰ τοῦτο ἔστιν τὸ

<sup>27</sup> ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχήν μου εἰς ἄδηνούδὲ δώσεις τὸν ὅσιόν σου ἵδεῖν διαφθοράν.\* <sup>28</sup> ἐγνώρισάς μοι ὀδοὺς ζωῆς, πληρώσεις με εὑφροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου.\*

<sup>29</sup> Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐξὸν εἰπεῖν μετὰ παρρησίας πρὸς ὑμᾶς περὶ τοῦ πατριάρχου Δαυὶδ ὅτι καὶ ἐτελεύτησεν καὶ ἐτάφη, καὶ τὸ μνῆμα αὐτοῦ ἔστιν ἐν ἡμῖν ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης. <sup>30</sup> προφήτης οὗν ὑπάρχων καὶ εἰδὼς ὅτι Ὁρκῷ ὕμοσεν αὐτῷ ὁ θεὸς ἐκ ναρποῦ τῆς ὀσφύος αὐτοῦ καθίσαι ἐπὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ, <sup>31</sup> προϊδὼν ἐλάλησεν περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ ὅτι οὔτε ἐγκατελείφθη εἰς ἄδην οὔτε ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδεν διαφθοράν. <sup>32</sup> τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀνέστησεν ὁ θεός, οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν μάρτυρες·<sup>33</sup> τῇ δεξιᾷ οὗν τοῦ θεοῦ ὑψωθείς, τήν τε ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος τοῦ ἀγίου λαβὼν παρὰ τοῦ πατρός, ἐξέχεεν τοῦτο ὁ ὑμεῖς [καὶ] βλέπετε καὶ ἀκούετε. <sup>34</sup> Οὐ γάρ Δαυὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανούς, λέγει δὲ αὐτός· εἶπεν [ὁ] κύριος τῷ κυρίῳ μου· κάθου ἐκ δεξιῶν μου,\* <sup>35</sup> ἔως ἂν θῶ τοὺς ἔχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. <sup>36</sup> ἀσφαλῶς οὗν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ὅτι καὶ κύριον αὐτὸν καὶ χριστὸν ἐποίησεν ὁ θεός, τοῦτον τὸν Ἰησοῦν δν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε.

## Peter Heals a Crippled Beggar

Acts 3.1-10

<sup>3</sup> Πέτρος δὲ καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τὴν ὕραν τῆς προσευχῆς τὴν ἐνάτην. <sup>2</sup> καί τις ἀνήρ χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπάρχων ἐβαστάζετο, δν ἐτίθουν καθ' ἡμέραν πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ τὴν λεγομένην Ὡραίαν τοῦ αἵτειν ἐλεημοσύνην παρὰ τῶν εἰσπορευομένων εἰς τὸ ἱερόν· <sup>3</sup> δὲ ἴδων Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας εἰσιέναι εἰς τὸ ἱερόν, ἤρώτα ἐλεημοσύνην λαβεῖν. <sup>4</sup> ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν σὺν τῷ Ἰωάννῃ εἶπεν· βλέψον εἰς ἡμᾶς. <sup>5</sup> δὲ ἐπεῖχεν αὐτοῖς

προσδοκῶν τι παρ' αὐτῶν λαβεῖν. Ἐπεν δὲ Πέτρος· ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ



ὑπάρχει μοι, δὲ δὲ ἔχω τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ δόνατι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου [ἔγειρε καὶ] περιπάτει. Καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἤγειρεν αὐτόν· παραχρῆμα δὲ ἐστερεώθησαν αἱ βάσεις αὐτοῦ καὶ τὰ σφυρόα,

<sup>8</sup>καὶ ἔξαλλομενος ἐστη καὶ περιεπάτει καὶ εἰσῆλθεν σὺν αὐτοῖς εἰς τὸ ἱερὸν περιπατῶν καὶ ἄλλομενος καὶ αἰνῶν τὸν θεόν. <sup>9</sup>καὶ εἶδεν πᾶς δὲ λαὸς αὐτὸν περιπατοῦντα καὶ αἰνοῦντα τὸν θεόν· <sup>10</sup>ἐπεγίνωσκον δὲ αὐτὸν ὅτι αὐτὸς ἦν δὲ πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην καθήμενος ἐπὶ τῇ ὁραίᾳ πύλῃ τοῦ ἱεροῦ καὶ ἐπλήσθησαν θάμβους καὶ ἐκστάσεως ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐτῷ.

## The Stoning of Stephen

Acts 7.54-8.1a

<sup>7</sup>Ἄκούοντες δὲ ταῦτα διεπρίοντο ταῖς καρδίαις αὐτῶν καὶ ἔβρυχον τοὺς ὀδόντας ἐπ' αὐτόν. <sup>8</sup>Ὕπαρχων δὲ πλήρης πνεύματος ἀγίου ἀτενίσας εἰς τὸν οὐρανὸν εἶδεν δόξαν θεοῦ καὶ Ἰησοῦν ἐστῶτα ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ <sup>9</sup>καὶ εἶπεν· ἴδοι τὸν θεωρῶ τοὺς οὐρανοὺς διηνοιγμένους καὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν ἐστῶτα τοῦ θεοῦ.

<sup>57</sup>καὶ οἱ ἀξιούμενοι δὲ φωνῇ μεγάλῃ συνέσχον τὰ ὕπτα αὐτῶν καὶ ὥρμησαν ὅμοθυμαδὸν ἐπ’ αὐτὸν <sup>58</sup>καὶ ἐκβαλόντες ἔξω τῆς πόλεως ἐλιθοβόλουν. καὶ οἱ μάρτυρες



ἀπέθεντο τὰ ἱμάτια αὐτῶν παρὰ τοὺς πόδας νεανίου καλουμένου Σαύλου, <sup>59</sup>καὶ ἐλιθοβόλουν τὸν Στέφανον ἐπικαλούμενον καὶ λέγοντα· κύριε Ἰησοῦ, δέξαι τὸ πνεῦμά μου. <sup>60</sup>Θεὶς δὲ τὰ γόνατα ἐκραξεν φωνῇ μεγάλῃ· κύριε, μὴ στήσῃς αὐτοῖς ταύτην τὴν ἀμαρτίαν. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐκοιμήθη. <sup>81</sup>Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῇ ἀναιρέσει αὐτοῦ.



## The Conversion of Saint Paul

Acts 9.1-19a

<sup>91</sup>Ο δὲ Σαῦλος ἔτι ἐμπνέων ἀπειλῆς καὶ φόνου εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ κυρίου, προσελθὼν τῷ ἀρχιερεῖ ὡρτήσατο παρ’ αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δαμασκὸν πρὸς τὰς συναγωγάς, ὅπως ἔάν τινας εὑρῃ τῆς δόδοῦ ὄντας, ἀνδρας τε καὶ γυναῖκας, δεδεμένους ἀγάγῃ εἰς Ἱερουσαλήμ. <sup>3</sup>Ἐν δὲ τῷ

πορεύεσθαι ἐγένετο αὐτὸν ἐγγίζειν τῇ Δαμασκῷ, ἐξαίφνης τε αὐτὸν περιήστραψεν φῶς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ <sup>4</sup>καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν ἤκουσεν φωνὴν λέγουσαν αὐτῷ· Σαοὺλ Σαούλ, τί με διώκεις; <sup>5</sup>εἶπεν δέ· τίς εἰ, κύριε; δός δέ· ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις· <sup>6</sup>ἀλλ' ἀνάστηθι καὶ εἰσελθε εἰς τὴν πόλιν καὶ λαληθήσεται σοι δός τί σε δεῖ ποιεῖν. <sup>7</sup>οἵ δὲ ἄνδρες οἱ συνοδεύοντες αὐτῷ εἰστήκεισαν ἐνεοί, ἀκούοντες μὲν τῆς φωνῆς μηδένα δὲ θεωροῦντες. <sup>8</sup>ἡγέρθη δὲ Σαῦλος ἀπὸ τῆς γῆς, ἀνεψημένων δὲ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ οὐδὲν ἔβλεπεν· χειραγωγοῦντες δὲ αὐτὸν εἰσήγαγον εἰς Δαμασκόν. <sup>9</sup>καὶ ἦν ἡμέρας τρεῖς μὴ βλέπων καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲ ἔπιεν.

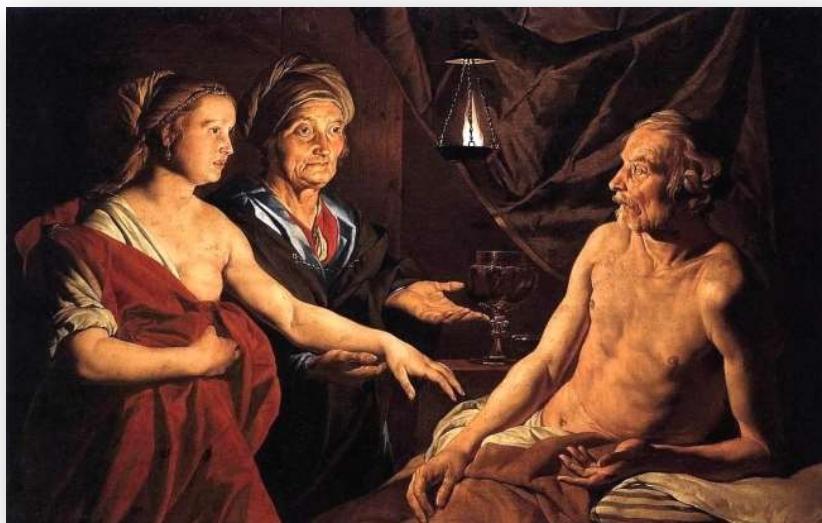
<sup>10</sup>Ὕπερ τις μαθητὴς ἐν Δαμασκῷ ὀνόματι Ἀνανίας, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὸν ἐν δράματι ὁ κύριος· Ἀνανία. δός δὲ εἶπεν· Ιδοὺ ἐγώ, κύριε. <sup>11</sup>δός δὲ κύριος πρὸς αὐτόν· ἀναστὰς πορεύθητι ἐπὶ τὴν δύμην τὴν καλουμένην Εὐθεῖαν καὶ ζήτησον ἐν οἰκίᾳ Ἰούδα Σαῦλον ὀνόματι Ταρσέα· Ιδοὺ γὰρ προσεύχεται <sup>12</sup>καὶ εἶδεν ἄνδρα [ἐν δράματι] Ἀνανίαν ὀνόματι εἰσελθόντα καὶ ἐπιθέντα αὐτῷ [τὰς] χεῖρας ὅπως ἀναβλέψῃ. <sup>13</sup>ἀπεκρίθη δὲ Ἀνανίας· κύριε, ἤκουσα ἀπὸ πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς τούτου ὅσα κακὰ τοῖς ἀγίοις σου ἐποίησεν ἐν Ἱερουσαλήμ. <sup>14</sup>καὶ ὥδε ἔχει ἐξουσίαν παρὰ τῶν ἀρχιερέων δῆσαι πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομά σου. <sup>15</sup>εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ κύριος· πορεύου, δτὶ σκεῦος ἐκλογῆς ἐστίν μοι οὗτος τοῦ βαστάσαι τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον ἔθνῶν τε καὶ βασιλέων υἱῶν τε Ἰσραήλ. <sup>16</sup>ἐγὼ γὰρ ὑποδείξω αὐτῷ ὅσα δεῖ αὐτὸν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματός μου παθεῖν. <sup>17</sup>Ἀπῆλθεν δὲ Ἀνανίας καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν καὶ ἐπιθεὶς ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας εἶπεν· Σαούλ ἀδελφέ, ὁ κύριος ἀπέσταλκέν με, Ἰησοῦς ὁ ὀφθείς σοι ἐν τῇ ὁδῷ ἦρχον, ὅπως ἀναβλέψῃς καὶ πλησθῆς πνεύματος ἀγίου. <sup>18</sup>καὶ εὐθέως ἀπέπεσαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν ὡς λεπίδες, ἀνέβλεψέν τε καὶ ἀναστὰς ἐβαπτίσθη <sup>19</sup>καὶ λαβὼν τροφὴν ἐνίσχυσεν.

# To The Galatians

## The Allegory of Hagar and Sarah

Gal 4.21-5.1

4<sup>21</sup>Λέγετε μοι, οἱ ὑπὸ νόμου θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε; <sup>22</sup>γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν, ἕνα ἐκ τῆς παιδίσκης καὶ ἕνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας.  
<sup>23</sup>ἀλλ’ ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέννηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας δι’ ἐπαγγελίας. <sup>24</sup>ἄτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα· αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι, μία μὲν



ἀπὸ ὄρους Σινᾶ εἰς δουλείαν γεννῶσα, ἡτις ἐστὶν Ἀγάρ.  
<sup>25</sup>τὸ δὲ Ἀγάρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ· συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλήμ, δουλεύει γὰρ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς.  
<sup>26</sup>ἡ δὲ ἄνω Ἱερουσαλήμ ἐλευθέρα ἐστίν, ἡτις ἐστὶν

μήτηρ ἡμῶν· <sup>27</sup>γέγραπται γάρ·

εὐφράνθητι, στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα,\*

ὅτε βόησον, ἡ οὐκ ὡδίνουσα.\*

ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου\*

μᾶλλον ἡ τῆς ἔχούσης τὸν ἄνδρα.\*

<sup>28</sup>Ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα ἐστέ. <sup>29</sup>ἀλλ’ ὥσπερ τότε δικαστὰ σάρκα γεννηθεὶς ἐδίωκεν τὸν κατὰ πνεῦμα, οὕτως καὶ νῦν. <sup>30</sup>ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή;

ἔνβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς· οὐ γὰρ μὴ\*

αληρονομήσει διὰ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ\* τῆς ἐλευθέρας.

3<sup>τ</sup>ιδιό, ἀδελφοί, οὐκ ἔσμεν παιδίσκης τέκνα ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας. 5<sup>τ</sup>ι Τῇ ἐλευθερίᾳ  
ἡμᾶς Χριστὸς ἡλευθέρωσεν· στήκετε οὖν καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.

## To the Ephesians

### Spiritual Blessings is Christ

Eph 1.3-14

1<sup>τ</sup>οὶ Εὐλογητὸς διὸ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, διὸ εὐλογήσας  
ἡμᾶς ἐν πάσῃ εὐλογίᾳ πνευματικῇ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ, 4<sup>τ</sup>ιαθὼς  
ἐξελέξατο ἡμᾶς ἐν αὐτῷ πρὸκειμένοις κόσμοι εἶναι ἡμᾶς ἀγίους καὶ ἀμώμους  
κατενώπιον αὐτοῦ ἐν ἀγάπῃ προορίσας ἡμᾶς εἰς υἱοθεσίαν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς  
αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ θελήματος αὐτοῦ, 6<sup>τ</sup>οὶ εἰς ἐπαινούντας δόξης τῆς χάριτος  
αὐτοῦ ἡς ἔχαριτωσεν ἡμᾶς ἐν τῷ ἡγαπημένῳ. 7<sup>τ</sup>οὶ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ  
τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἀφεσιν τῶν παραπτωμάτων, κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς χάριτος  
αὐτοῦ 8<sup>τ</sup>οὶ ἐπερίσσευσεν εἰς ἡμᾶς, ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ φρονήσει, 9<sup>τ</sup>οὶ γνωρίσας ἡμῖν τὸ  
μυστήριον τοῦ θελήματος αὐτοῦ, κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτοῦ ἦν προέθετο ἐν αὐτῷ  
10<sup>τ</sup>οὶ εἰς οἰκονομίαν τοῦ πληρώματος τῶν καιρῶν, ἀνακεφαλαιώσασθαι τὰ πάντα ἐν  
τῷ Χριστῷ, τὰ ἐπὶ τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς ἐν αὐτῷ 11<sup>τ</sup>οὶ Ἐν τῷ καὶ  
ἐκληρώθημεν προορισθέντες κατὰ πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργοῦντος κατὰ τὴν  
βουλὴν τοῦ θελήματος αὐτοῦ 12<sup>τ</sup>οὶ εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς εἰς ἐπαινούντας δόξης αὐτοῦ τοὺς

ἐν αὐτῷ μένομεν καὶ αὐτὸς ἐν ἡμῖν, δτι ἐκ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ δέδωκεν ἡμῖν.  
<sup>14</sup>καὶ ἡμεῖς τεθεάμεθα καὶ μαρτυροῦμεν δτι ὁ πατὴρ ἀπέσταλκεν τὸν υἱὸν σωτῆρα  
 τοῦ κόσμου. <sup>15</sup>ὅς ἐὰν δμολογήσῃ δτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ θεὸς ἐν αὐτῷ<sup>16</sup>  
 μένει καὶ αὐτὸς ἐν τῷ θεῷ. <sup>16</sup>καὶ ἡμεῖς ἐγνώκαμεν καὶ πεπιστεύκαμεν τὴν ἀγάπην  
 ἣν ἔχει ὁ θεὸς ἐν ἡμῖν. Ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν, καὶ ὁ μένων ἐν τῇ ἀγάπῃ ἐν τῷ θεῷ  
 μένει, καὶ ὁ θεὸς ἐν αὐτῷ μένει. <sup>17</sup>ἐν τούτῳ τετελείωται ἡ ἀγάπη μεθ' ἡμῶν, ἵνα  
 παρρησίαν ἔχωμεν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, δτι καθὼς ἐκεῖνός ἐστιν, καὶ ἡμεῖς  
 ἐσμεν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ. <sup>18</sup>φόβος οὐκ ἔστιν ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ' ἡ τελεία ἀγάπη<sup>19</sup>  
 ἔξω βάλλει τὸν φόβον, δτι ὁ φόβος κόλασιν ἔχει, ὁ δὲ φοβούμενος οὐ τετελείωται  
 ἐν τῇ ἀγάπῃ. <sup>19</sup>ἡμεῖς ἀγαπῶμεν, δτι αὐτὸς πρῶτος ἤγαπησεν ἡμᾶς. <sup>20</sup>ἔάν τις εἰπῃ  
 δτι ἀγαπῶ τὸν θεόν καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῇ, ψεύστης ἐστίν· ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν  
 τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ δν ἐώρακεν, τὸν θεόν δν οὐχ ἐώρακεν οὐ δύναται ἀγαπᾶν. <sup>21</sup>καὶ  
 ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔχομεν ἀπ' αὐτοῦ, ἵνα ὁ ἀγαπῶν τὸν θεόν ἀγαπᾷ καὶ τὸν  
 ἀδελφὸν αὐτοῦ.

## The Letter to the Hebrews

### Jesus the Great High Priest

Heb 4.14-5.10

4<sup>14</sup>Ἐχοντες οὖν ἀρχιερέα μέγαν διεληλυθότα τοὺς οὐρανούς, Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ  
 Θεοῦ, κρατῶμεν τῆς δμολογίας. <sup>15</sup>οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα μὴ δυνάμενον  
 συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειρασμένον δὲ κατὰ πάντα καθ' δμοιότητα  
 χωρὶς ἀμαρτίας. <sup>16</sup>προσερχώμεθα οὖν μετὰ παρρησίας τῷ θρόνῳ τῆς χάριτος, ἵνα  
 λάβωμεν ἔλεος καὶ χάριν εὔρωμεν εἰς εὔκαιρον βοήθειαν. <sup>17</sup>Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς

ἐξ ἀνθρώπων λαμβανόμενος ὑπὲρ ἀνθρώπων καθίσταται τὰ πρὸς τὸν θεόν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε καὶ θυσίας ὑπὲρ ἀμαρτιῶν, <sup>2</sup>μετριοπαθεῖν δυνάμενος τοῖς ἀγνοοῦσιν καὶ πλανωμένοις, ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περίκειται ἀσθένειαν

καὶ δι’ αὐτὴν ὀφείλει, καθὼς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτως καὶ περὶ αὐτοῦ προσφέρειν περὶ ἀμαρτιῶν. <sup>4</sup>καὶ οὐχ ἔαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν ἀλλὰ καλούμενος ὑπὸ τοῦ θεοῦ καθώσπερ καὶ Ἀαρὼν. <sup>5</sup>Οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἔαυτὸν ἐδόξασεν γενηθῆναι ἀρχιερέα ἀλλ’ ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν· υἱός μου εἰς σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε.\*<sup>6</sup>καθὼς καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει· σὺ\*ίερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ,<sup>7</sup>δες ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ δεήσεις τε καὶ ἴνετηρίας πρὸς τὸν δυνάμενον σψίειν αὐτὸν ἐκ θανάτου μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς καὶ δακρύων προσενέγκας καὶ εἰσακουσθεὶς ἀπὸ τῆς εὐλαβείας, <sup>8</sup>καίπερ ὃν υἱός, ἔμαθεν ἀφ’ ὃν ἔπαθεν τὴν ὑπακοήν, <sup>9</sup>καὶ τελειωθεὶς ἐγένετο πᾶσιν τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ αἴτιος σωτηρίας αἰωνίου, <sup>10</sup>προσαγορευθεὶς ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἀρχιερεὺς κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ.

## Christ's Sacrifice Takes Away Sin

Heb 9.23-28

<sup>9</sup><sup>23</sup>Ἀνάγκη οὖν τὰ μὲν ὑποδείγματα τῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς τούτοις καθαρίζεσθαι, αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια κρείττονιν θυσίαις παρὰ ταύτας. <sup>24</sup>Οὐ γὰρ εἰς χειροποίητα εἰσῆλθεν ἄγια Χριστός, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν, ἀλλ’ εἰς αὐτὸν τὸν οὐρανόν, νῦν ἐμφανισθῆναι τῷ προσώπῳ τοῦ θεοῦ ὑπὲρ ἡμῶν. <sup>25</sup>Οὐδέ τοι πολλάκις προσφέρῃ ἔαυτόν, ὃσπερ ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς τὰ ἄγια κατ’ ἐνιαυτὸν ἐν αἷματι ἀλλοτρίῳ, <sup>26</sup>ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν ἀπὸ καταβολῆς ιόσμου· νυνὶ δὲ ἄπαξ ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰώνων εἰς ἀθέτησιν [τῆς] ἀμαρτίας διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ πεφανέρωται. <sup>27</sup>καὶ καθ’ ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἄπαξ ἀποθανεῖν, μετὰ δὲ

τοῦτο ιρίσις,<sup>28</sup> οὗτως καὶ ὁ Χριστὸς ἅπαξ προσενέχθεὶς εἰς τὸ πολλῶν ἀνενεγκεῖν ἀμαρτίας ἐκ δευτέρου χωρὶς ἀμαρτίας ὀφθήσεται τοῖς αὐτὸν ἀπειδεχομένοις εἰς σωτηρίαν.

## Christ's Sacrifice Once for All

Heb 10.1-18

ΙΟ<sup>1</sup>Σκιὰν γὰρ ἔχων δὲ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις ἃς προσφέρουσιν εἰς τὸ διηγεκὲς οὐδέποτε δύναται τοὺς προσερχομένους τελειῶσαι· <sup>2</sup>ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμεναι διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν ἔτι συνείδησιν ἀμαρτιῶν τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ κεκαθαρισμένους; <sup>3</sup>ἄλλ' ἐν αὐταῖς ἀνάμνησις ἀμαρτιῶν κατ' ἐνιαυτόν· <sup>4</sup>ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἀμαρτίας. <sup>5</sup>Διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον λέγει·

θυσίαν καὶ προσφορὰν οὐκ ἡθέλησας,\*

σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι.\*

<sup>6</sup>δλοιαυτώματα καὶ περὶ ἀμαρτίας οὐκ εύδοκησας.

<sup>7</sup>τότε εἶπον· Ἰδοὺ ἦκω,

ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται\*

περὶ ἐμοῦ,\*

τοῦ ποιῆσαι δὲ θέλημά σου.\*

<sup>8</sup>ἀνώτερον λέγων δτι

θυσίας καὶ προσφορὰς\* καὶ δλοιαυτώματα καὶ περὶ ἀμαρτίας\*

ούκ ἡθέλησας ούδε εύδόκησας,\*

αἵτινες κατὰ νόμον προσφέρονται, <sup>9</sup>τότε εἴρηκεν·

ἰδοὺ ἡκω τοῦ ποιῆσαι\*

τὸ θέλημά σου.\* ἀναιρεῖ τὸ πρῶτον ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ,

<sup>10</sup>ἐν ᾧ θελήματι ἡγιασμένοι ἐσμὲν διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ. <sup>11</sup>Καὶ πᾶς μὲν ἴερεὺς ἔστηκεν καθ' ἡμέραν λειτουργῶν καὶ τὰς αὐτὰς πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύνανται περιελεῖν ἀμαρτίας, <sup>12</sup>οὗτος δὲ μίαν ὑπὲρ ἀμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκὲς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, <sup>13</sup>τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἔως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ. <sup>14</sup>μιᾶ γὰρ προσφορᾶς τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκὲς τοὺς ἀγιαζομένους. <sup>15</sup>Μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον· μετὰ γὰρ τὸ εἰρηνέναι·

<sup>16</sup>αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι\* πρὸς αὐτοὺς

μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει κύριος.\*

διδοὺς νόμους μου ἐπὶ καρδίας αὐτῶν\*

καὶ ἐπὶ<sup>\*τὴν</sup> διάνοιαν<sup>\*</sup> αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς,\*

<sup>17</sup>καὶ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν<sup>\*</sup> καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν οὐ μὴ<sup>\*</sup> μνησθήσομαι ἔτι.\*

<sup>18</sup>ὅπου δὲ ἄφεσις τούτων, οὐκέτι προσφορὰ περὶ ἀμαρτίας.

# Revelation

## The Woman and the Dragon

Rev 12.1-6

12<sup>1</sup>Καὶ σημεῖον μέγα ὥφθη ἐν τῷ οὐρανῷ, γυνὴ περιβεβλημένη τὸν ἥλιον, καὶ ἡ σελήνη ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτῆς καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς στέφανος ἀστέρων

δώδεκα, <sup>2</sup>καὶ ἐν γαστρὶ ἔχουσα, καὶ  
κράζει ὡδίνουσα καὶ  
βασανιζομένη τεκεῖν. <sup>3</sup>καὶ ὥφθη  
ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ  
ἰδοὺ δράκων μέγας πυρόδος ἔχων  
κεφαλὰς ἐπτὰ καὶ νέρατα δέκα καὶ  
ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ἐπτὰ  
διαδήματα, <sup>4</sup>καὶ ἡ οὐρὰ αὐτοῦ  
σύρει τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων τοῦ  
οὐρανοῦ καὶ ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν  
γῆν. Καὶ δὲ δράκων ἔστηκεν  
ἐνώπιον τῆς γυναικὸς τῆς  
μελλούσης τεκεῖν, ἵνα ὅταν τέκη τὸ  
τέκνον αὐτῆς καταφάγῃ. <sup>5</sup>καὶ  
ἔτεκεν υἱὸν ἄρσεν, ὃς μέλλει



ποιημαίνειν πάντα τὰ ἔθνη ἐν ὁρίῳ σιδηρῷ. καὶ ἡρπάσθη τὸ τέκνον αὐτῆς πρὸς  
τὸν θεὸν καὶ πρὸς τὸν θρόνον αὐτοῦ. <sup>6</sup>καὶ ἡ γυνὴ ἔψυγεν εἰς τὴν ἔρημον, ὅπου ἔχει

ἐκεῖ τόπον ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ, ἵνα ἐκεῖ τρέφωσιν αὐτὴν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα.

## The Dead Are Judged

Rev 20.11-15

20<sup>11</sup>Καὶ εἶδον θρόνον μέγαν λευκὸν καὶ τὸν καθήμενον ἐπ' αὐτόν, οὗ ἀπὸ τοῦ προσώπου ἔφυγεν ἡ γῆ καὶ ὁ οὐρανὸς καὶ τόπος οὐχ εὑρέθη αὐτοῖς. <sup>12</sup>καὶ εἶδον τοὺς νεκρούς, τοὺς μεγάλους καὶ τοὺς μικρούς, ἐστῶτας ἐνώπιον τοῦ θρόνου. καὶ βιβλία ἡνοίχθησαν, καὶ ἄλλο βιβλίον ἡνοίχθη, ὃ ἐστιν τῆς ζωῆς, καὶ ἐκρίθησαν οἱ νεκροὶ ἐκ τῶν γεγραμμένων ἐν τοῖς βιβλίοις κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν. <sup>13</sup>καὶ ἐδωκεν ἡ θάλασσα τοὺς νεκρούς τοὺς ἐν αὐτῇ καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ἄδης ἐδωκαν τοὺς νεκρούς τοὺς ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐκρίθησαν ἐκαστος κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν. <sup>14</sup>καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ἄδης ἐβλήθησαν εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός. οὗτος ὁ θάνατος ὁ δεύτερος ἐστιν, ἡ λίμνη τοῦ πυρός. <sup>15</sup>καὶ εἴ τις οὐχ εὑρέθη ἐν τῇ βίβλῳ τῆς ζωῆς γεγραμμένος, ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός.

